



Garden Shredder PEMH 2400 A1

(HU)

Késes aprító

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

Nožový drtič

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

Messerhäcksler

Originalbetriebsanleitung

(SI)

Drobnik z rezili

Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

Záhradný drvič

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 466532_2404

(HU) (SI) (CZ) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

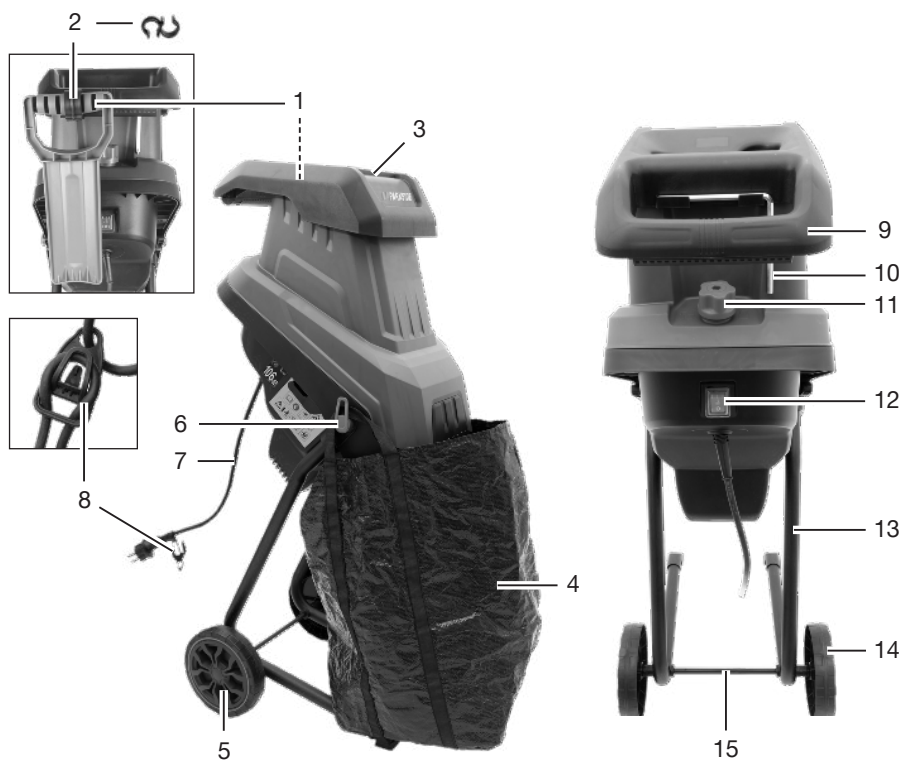
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

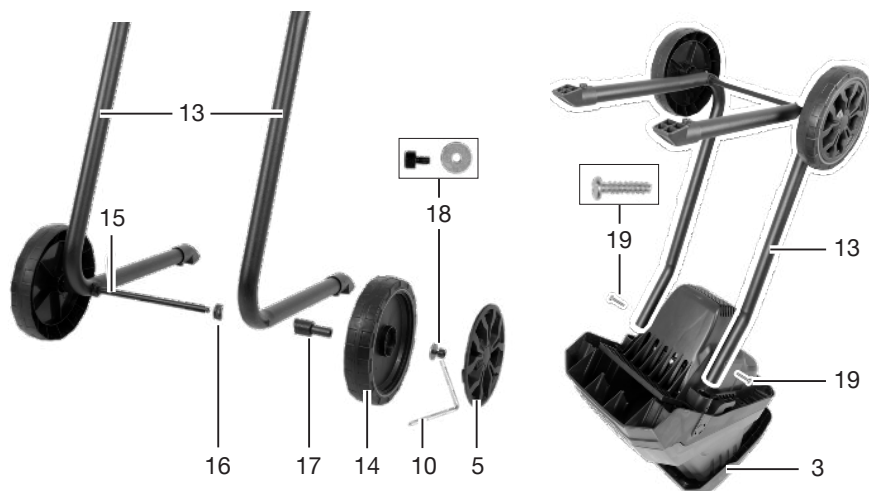
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az original használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	23
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	41
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	59
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	78



A



Tartalomjegyzék

Bevezető.....	4
Rendeltetésszerű használat.....	4
A csomag tartalma / Tartozékok.....	5
Áttekintés.....	5
Működés leírása.....	5
Műszaki adatok.....	5
Biztonsági utasítások.....	6
A biztonsági utasítások jelentése.....	6
Piktogramok és szimbólumok.....	6
Általános biztonsági utasítások.....	7
Maradvány-kockázatok.....	13
Összeszerelés.....	13
Kerekek felszerelése.....	13
Alváz felszerelése.....	14
Gyűjtőzsák felszerelése.....	14
Tömködő felszerelése.....	14
Üzemeltetés.....	14
Be- és kikapcsolás.....	14
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások.....	14
Gyűjtőzsák kiürítése.....	15
Akadások megszüntetése.....	15
Túlterhelés elleni védelem.....	16
Automatikus újraindulás elleni védelem.....	16
Tisztítás, karbantartás és tárolás.....	16
Általános tisztítás és karbantartás.....	16
Kések megfordítása.....	16
Késlemez cseréje.....	17
Tárolás.....	18
Hibakeresés.....	18
Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem.....	19
Pótalkatrészek és tartozékok.....	19
Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása.....	20

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	21
Robbantott ábra.....	103

Bevezető

Gratulálunk az új késes aprítógép megvásárlásához (a továbbiakban készülék vagy elektromos kéziszer-szám).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működő-képessége.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő használatra készült:

- Zöldhulladék, valamint legfeljebb 40 mm ágvastagságú bokrok és cserjék aprítása.

Nem szabad követ, üveget, fémot, csontot, műanyagot vagy anyag-hulladékot tölteni a késes aprító-gépbe.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára.

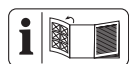
ra és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát. Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Késes aprító
- alváz (3-részes)
- 2x kerék, kerékburkolat, szerelési anyag
- gyűjtőzsák
- gyűjtőzsák-rögzítő
- tömködő + tartó
- Kombi-szerszámkulcs
- használati utasítás

Áttekintés



A készülék ábrái az előlő és hátsó kihajtható oldalon találhatók.

- 1 tömködő
- 2 tartó (tömködő)
- 3 betöltőgarat
- 4 gyűjtőzsák
- 5 2x kerékburkolat
- 6 gyűjtőzsák-rögzítő
- 7 hálózati csatlakozóvezeték
- 8 kábel-kábeltartó
- 9 markolat
- 10 Kombi-szerszámkulcs

- 11 készülékház-retesz
- 12 be-/kikapcsoló
- 13 alváz
- 14 2x kerék
- 15 tengely

A ábra

- 16 2x csavaralátét, hajlított
- 17 2x hüvely
- 18 2x csavar + csavaralátét
- 19 2x keresztornyú csavar

C ábra

- 20 pengevédő (fém)
- 21 kés-burkolat
- 22 2x csavar
- 23 4x csavar (pengevédő)
- 24 csavar (karima)
- 25 hozzáférési furat
- 26 2x kés
- 27 4x csavar
- 28 késlemez
- 29 karima

Működés leírása

A késes aprítógép túlterhelés elleni védelemmel ellátott nagyteljesítményű villanymotorral van felszerelve. A vágószerkezet két edzett speciális acélból készült megfordítható késből áll. A robosztus alváz biztosítja a készülék stabilitását és könnyű mozgását.

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Késes aprító PEMH 2400 A1
 Névleges feszültség *U*
 220–240 V ~, 50 Hz
 Névleges teljesítmény *P*
 2400 W (P40)*

Védelmi osztály

..... II (kettős szigetelés)

Védelem IPX4

Üresjáratú fordulatszám n_0 4500 min^{-1} ágvastagság ≤ 40 mm **kapacitás (gyűjtőzsák) ≈ 45 lSúly (tartozékok nélkül) $\approx 8,7$ kgHangnyomásszint (L_{pA})..... 92,5 dB; $K_{pA}=3$ dBHangerőszint (L_{WA})– mért 103,1 dB; $K_{WA}=2,35$ dB

– garantált 106 dB

A zajszint meghatározása az

EN 50434:2014 szerinti zajmérési eljárással történt.

A zajértékek a megfelelőségi nyilatkozatban megnevezett szabványoknak és előírásoknak megfelelően kerültek meghatározásra.

* Folyamatos működés szakaszos terheléssel:

40 másodperc Terhelés

60 másodperc Alapjárat

** A legnagyobb aprítható ágvastagság függ a fa fajtájától és az aprítani kívánt anyag jellegétől.

Keményfa, pl. tölgyfa vagy bükkfa esetén a legnagyobb aprítható ágvastagság kisebb, mint puhafa, pl. hosszútűs fenyő vagy lucfenyő esetén.

Száraz vagy göcsörtös fa esetén szintén csökken az aprítható vastagság.

Biztonsági utasítások



FIGYELEM! Az elektromos áramütés, a sérülés- és tűzveszély megelőzése érdekében az elektromos készülékek használata során az alábbi alapvető biztonsági intézkedéseket kell betartani.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken



Figyelem!



Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát.



Viseljen szemvédőt és hallásvédőt



Használjon védőkesztyűt



Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni.



Ne érjen mozgó veszélyes alkatrészekhez mindaddig, amíg nem választotta le a gépet a hálózati csatlakozásról és a mozgó veszélyes részek nem álltak le teljesen.



Ne használja fellépőként!



Forgó vágókések

Forgó szerszám okozta sérülésveszély! Tartsa távol a lábait és a kezeit.



Sérülésveszély! Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.



Védelmi osztály II (kettős szigetelés)



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.



Garantált hangerőszint L_{WA} dB-ben.



Kirepülő alkatrészek okozta sérülésveszély!

Tartson megfelelő távolságot a betöltőgarattól és a kidobó zónától.



Tartsa távol a közelben tartózkodó személyeket a készüléktől



Nyissa ki a készülék-ház-reteszt.



Zárja be a készülék-ház-reteszt.

Szimbólumok a használati útmutatóban



Figyelem!

Általános biztonsági utasítások

Általános információk

- Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát.
- Működés közben történt baleset vagy fellépő üzemzavar esetén azonnal ki kell kapcsolni a gépet és ki kell húzni a hálózati csatlakozódugót. Lásza el megfelelően a sérüléseket vagy forduljon orvoshoz. A meghibásodás lehetséges okait lásd: *Hibakeresés, L. 18* vagy forduljon szervizközpontunkhoz.
- A gépet nem használhatják gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy megfelelő tapasztalattal és tudással nem rend-

elkező személyek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a vonatkozó utasításokat. Helyi előírások korlátozhatják a gép használójának életkorát.

- Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor azt a veszélyek megelőzése érdekében a gyártónak vagy képviselőjének kell kicserélni. Forduljon a szervizközponthoz.
- Soha ne működtesse a gépet, ha személyek, főleg gyermekek vagy háziállatok vannak a közelben.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- A készüléket nem szabad 2000 m feletti magasságban használni.
- Vegye figyelembe, hogy maga a felhasználó felel a balesetekért vagy más személyek, illetve tulajdonuk veszélyeztetéséért.
- Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.

Előkészítés

- Viseljen fülvédőt és védőszemüveget. Viselje ezeket a gép működtetésének teljes ideje alatt. Halálkárosodás és szemsérülés veszélye áll fenn.
- Viseljen stabil lábbelit és hosszú nadrágot a gép működtetése közben. Ne működtesse a gépet mezítláb, vagy ha nyitott szandált visel. Ne viseljen lazán lelógó ruházatot vagy olyan ruhát, amelyen lógó zsinórok vannak, illetve nyakkendőt. Ezek beakadhatnak a betöltőgaratba és súlyos sérüléseket okozhatnak.
- Csak a szabadban (vagyis ne fal vagy más merev tárgy mellett) és stabil, síma felületen használja a gépet.
- Ne használja a gépet burkolt, kavicszal beszórt felületen, amelyen a kidobott anyag sérüléseket okozhat.
- A gép üzembehelyezése előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a vágószerszámok, a vágószerzőszámok csavarjainak és

egyéb rögzítőelemek stabil rögzítését, a ház ép-ségét, valamint azt, hogy a védőberendezések és védőpajzsok a helyükön vannak. A sérült vagy kopott alkatrészeket készletben kell kicserélni az egyensúly megtartása érdekében. A sérült vagy olvashatatlan címkéket ki kell cserélni.

- Használat előtt mindig ellenőrizze a csatlakozó és a hosszabbító vezeték sérülésére vagy öregedésére utaló jeleket. Ha a vezeték használat közben megsérül, akkor azt azonnal le kell választani az áramhálózatról, **NE ÉRJEN A VEZETÉKHEZ, AMÍG NINCS LEVÁLASZTVA A HÁLÓZATRÓL.** Ne használja a készüléket, ha a vezeték sérült vagy kopott.

Üzemeltetés

- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát a készülékkel. Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy ha

kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.

- A gép bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a betöltőtárat üres.
- Tartsa távol a fejét és a testét a betöltőnyílástól.
- Ne hagyja, hogy kezek, más testrészek vagy ruházat legyen a betöltőtáratban, a kidobó csatornában vagy mozgó alkatrészek közelében.
- Ügyeljen arra, hogy ne veszítse el az egyensúlyát és stabilan álljon. Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Ne nyújtózkodjon előre. Anyag bedobása során soha ne álljon magasabban, mint a gép aljának a síkja.
- Álljon mindig stabilan a lejtőkön.
- Haladjon a készülékkel lépéstepóban.
- A gép üzemeltetése közben mindig a kidobó zónán kívül álljon.
- Ne használja a készüléket rossz időjárás, különösen villámlás veszélye esetén.

- Csak nappali fény vagy jó mesterséges világítás mellett dolgozzon.
- Az anyag behelyezésekor ügyeljen arra, hogy ne legyen közötté fém, kő, üveg, fémdoboz vagy más idegen tárgy.
- Ügyeljen arra, hogy ne halmozódjon fel feldolgozott anyag a kidobó területen; ez megakadályozhatja a megfelelő kidobást és az anyag visszaütéséhez vezethet a betöltőnyíláson keresztül.
- Ha a gép eltömődött, akkor a tisztítás megkezdése előtt kapcsolja le az áramellátást és válassza le a gépet az áramhálózatról. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön hulladék és egyéb felhalmozódott anyag a motorba, hogy megvédje a motort a sérülésektől vagy az esetleges tűztől.
- Ne üzemeltesse a gépet sérült vagy hibás védőberendezésekkel vagy védőpajzsokkal, vagy ha a biztonsági berendezések, mint pl. a gyújtózsák nincs a helyén.
- Ne működtesse a gépet sérült vagy kopott kábel-lel. Ügyeljen arra, hogy ne csatlakoztasson sérült kábelt az áramellátásra vagy ne érjen sérült kábelhez, ha még nem választotta le az áramellátásról, mert a sérült kábelek feszültség alatt lévő alkatrészek érintéséhez vezethet.
- Tartsa távol a hosszabító kábelt a mozgó veszélyes alkatrészekről, hogy ne keletkezzen kár olyan kábeleken, amelyek feszültség alatt lévő alkatrészek érintéséhez vezethet.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön hulladék és más felhalmozódott anyag a szellőzőnyílásokba, hogy megvédje a motort a sérülésektől vagy a tűztől.
- Ne terhelje túl a gépet. Csak a megadott teljesítmény-tartományban dolgozzon. Vegye figyelembe a megadott legnagyobb ágvastagságot. Ne használja a gépet rendeltetésellenes célra.

- Csak akkor kapcsolja ki a gépet, ha a betöltőgarat teljesen kiürült, mivel ellenkező esetben a gép eltömődhet és bizonyos körülmények között ezt követően nem tud beindulni.
- Ne használja a gépet, ha a kapcsolót nem lehet be- és kikapcsolni. A sérült kapcsolót szervizközpontunkkal kell kicseréltetni.
- Csak engedélyezett, kültéri használatra készült H07RN-F típusú és legfeljebb 75 m hosszú hosszabbító kábeleket használjon. A hosszabbítókábelnek legalább $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ sodrony-keresztmetszettel kell rendelkeznie. Használat előtt mindig tekerje le teljesen a kábeldobot. Ellenőrizze a hosszabbító kábel épességét.
- Ne billentse meg a gépet járó motorral.
- Soha ne szállítsa a készüléket működésben lévő hajtással.
- Ne a hálózati csatlakozóvezetékénél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból vagy ne húzza annál fogva a készüléket. Védje a hálózati csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól és éles szélektől.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt
 - ha bármikor felügyelet nélkül hagyja a készüléket,
 - ha a csatlakozó- vagy hosszabbító kábel sérült vagy összegabalyodott,
 - mielőtt megszüntet egy elakadást vagy eltömődést,
 - a készülék ellenőrzése, tisztítása, illetve a készüléken történő munkavégzés előtt.
- Ha idegen tárgyak kerülnek a vágószerszámba vagy a gép szokatlan hangot ad ki vagy szokatlanul vibrál, akkor azonnal kapcsolja le az áramellátást és hagyja leállni a gépet. Válassza le a gépet az áramellátásról

és hajtsa végre a következő lépéseket a gép ismételt bekapcsolása és üzemeltetése előtt:

- nézze át a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés,
- cserélje ki a sérült alkatrészeket,
- ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult alkatrészek és adott esetben húzza meg azokat.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt hosszabb időre leállítja a készüléket.
- Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. Más alkatrészek használata a garanciális igények azonnali elvesztéséhez vezet.
- Kapcsolja le a motort, válassza le a készüléket az áramellátásról és hagyja lehűlni a készüléket, ha a készülék tisztítás, beállítás, tárolás vagy tarto-

zékcsere céljából lett leállítva.

- Kezelje gondosan és tartsa tisztán a készüléket.
- Tárolja a készüléket gyermekektől elzárva.
- Az aprító szerkezet karbantartásakor ügyeljen arra, hogy bár az áramellátás a biztonsági berendezés reteszelő funkciója révén ki van kapcsolva, az aprító szerkezet továbbra is mozgatható.
- Soha ne próbálja kiiktatni a biztonsági berendezés reteszelő funkcióját.
- **Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket, ha nincs megfelelő szakképzettsége. A jelen használati útmutatóban nem szereplő munkákat csak a szervizközpontunk végezheti el.** Sok balesetet a rosszul karbantartott készülékek okoznak.
- Figyelem! Veszélyes mozgó alkatrészek okozta sérülésveszély!
- Ne érjen mozgó veszélyes alkatrészekhez mindaddig, amíg nem választotta le a gépet a há-

lózati csatlakozásról és a mozgó veszélyes részek nem álltak le teljesen.

- Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor a veszélyek elkerülése érdekében ezt a gyártónak, ügyfélszolgálatának, vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélnie. Forduljon a szervizközponthoz.

A gyűjtőzsák rögzítése

- Kapcsolja ki a gépet a gyűjtőzsák felhelyezése vagy levétele előtt.

Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha a készüléket az előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen készülék felépítéséből és kivitelzéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- Személyi sérülések és anyagi károk a működő elektromos kéziszerszám meglazult részei miatt, amelyek váratlanul kilökődnek az elektromos kéziszerszámból hirtelen sérülés, kopás vagy helytelen behelyezés következtében.
- Mozgó alkatrészek vagy forró felületek okozta sérülések.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező elektro-

mágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

Összeszerelés

Kerekek felszerelése

Tudnivalók

- Szerelje fel a kerekeket egymás után, ez megkönnyíti az összeszerelést.

Szükséges szerszámok és segédesszközök

- kombinált szerszámkulcs (10)

Eljárás (A ábra)

1. Helyezze fel a hajlított alátétet (16) domborulatával kifelé a tengelyre (15).
2. Csúsztassa be a tengelyt (15) az alvázba (13).
3. Helyezze a hüvelyt (17), amin a kerék szabadon tud forogni, a tengelyre úgy, hogy a domborulata az alváz felé legyen.
4. Helyezze fel a kereket (14) kerékburkolat (5) nélkül a hüvelyre (17).
5. Rögzítse a kereket a csavar és a csavaralátét (18) segítségével. Rögzítse a tengelyt (15) úgy, hogy egyik kezével erősen megfogja.
6. Csatolja a kerékburkolatot (5) a kerékre.
7. Szerelje fel ugyanígy a második kereket.

Alváz felszerelése

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- kombinált szerszámkulcs (10)

Eljárás (A ábra)

1. Állítsa le az aprítógépet a betöltőgaratra (3). Csúszta be az alvázat (13) az aprítógépbe.
2. Rögzítse az alvázat (13) a mellékelt kereszthornyos csavarokkal (19).

Gyújtózsák felszerelése

Előfeltételek

- A betöltőgaratnak üresnek kell lenni.

Eljárás

1. Csatolja a két gyújtózsák-rögzítőt (6) az ehhez kialakított két helyhez a betöltőgarat (3) készülékházának jobb és bal oldalán (lásd B ábra).
2. Akassza be a gyújtózsák (4) mindkét fülét a gyújtózsák-rögzítőkbe (6).

Tömködő felszerelése

1. Nyomja a tartót (2) a markolatra (9).
2. Nyomja a tömködőt (1) a tartóba (2).
3. Tolja a tartót (2) a tömködővel (1) együtt oldalra, hogy a be-/kikapcsoló (12) ne legyen eltakarva.

Üzemeltetés

Be- és kikapcsolás

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- Kültéri hosszabbító kábel

Áramellátásra vonatkozó utasítások

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség és a hálózati frekvencia

megegyezzen a készülék adattábláján feltüntetett értékekkel.

- A készüléket csak egy legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú hibaáram-védő szerkezettel (FI relé) ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- Csak olyan hosszabbító kábeleket használjon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak.

Bekapcsolás

1. Csináljon egy hurkot a hosszabbító kábel végéből és rögzítse azt a kábeltartó kampón (8).
2. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati feszültségre.
3. **Bekapcsolás:** Nyomja a be-/kikapcsolót (12) „I” állásba.

Kikapcsolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Forgó kések okozta sérülésveszély! A kések a kikapcsolás után tovább forognak. Várja meg, amíg a kések teljesen leállnak.

1. **Kikapcsolás:** Nyomja a be-/kikapcsolót (12) „0” állásba.
2. Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a csatlakozóaljzathoz, ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket vagy befejezte a munkát.

Tudnivalók

- Ha az áramellátás működés közben megszakad, a készülék nem indul el automatikusan az áramellátás helyreállása után.
- Az indításhoz nyomja a be-, kikapcsolót (12) először „0”, majd „I”, pozícióba. A készülék a szokásos módon indul.

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A hosszú ágak behúzáskor ki-

csapódhatnak. Tartson megfelelő távolságot a géptől.

Előfeltételek

- Viseljen szemvédőt és hallásvédőt
- Használjon védőkesztyűt

Eljárás

- Vezesse be az aprítani kívánt anyagot a betöltőgaratba. Tartsa erősen az ágakat a gépbe történő adagolásakor, amíg azokat automatikusan behúzza a gép. A gép behúzza és felaprítja az anyagot.
- Kövesse az aprítógép lehetséges adagolási sebességét és ne terhelje túl a gépet.
- Az eltömődések elkerülése érdekében felváltva aprítson fonnyadt, több napja tárolt kerti hulladékot, illetve vékony gallyakat és ágakat.
- Az aprítás előtt távolítsa el a gyökerekről a ráragadt földet és köveket, hogy megelőzze a kések fölösleges gyors kopását.
- Ne aprítson puha, nedves anyagot, például konyhai hulladékot, hanem komposztálja azokat közvetlenül.
- Rakjon félre néhány száraz ágat a munka végéig, amit a gép tisztításához használhat.
- Csak akkor kapcsolja ki a gépet, ha az összes aprítani kívánt anyag átment a késterületen. Ellenkező esetben a következő indításkor megakadhat a kés.

Gyűjtőzsák kiürítése

Tudnivalók

- Időben ürítse ki a gyűjtőzsákot. Ügyeljen arra, hogy a gyűjtőzsák a kiadóbó csatorna alatt nem egyenletesen telik meg.

Eljárás

1. **Kikapcsolás:** Nyomja a be-/ki-kapcsolót (12) „0” állásba.

2. **Sérülésveszély!** Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.
3. Vegye le és ürítse ki a gyűjtőzsákot (4).
4. Akassza vissza a gyűjtőzsák (4) mindkét fülét a gyűjtőzsák-rögzítőkbe (6).

Akadások megszüntetése

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés, tűz és forgó kések okozta **sérülésveszély és életveszély**. Minden karbantartási és tisztítási munka előtt kapcsolja ki a gépet, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kések leállnak.

Előfeltételek

- Használjon védőkesztyűt

Eljárás (C ábra)

1. **Kikapcsolás:** Nyomja a be-/ki-kapcsolót (12) „0” állásba.
2. **Sérülésveszély!** Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.
3. Nyissa ki a készülékház-reteszt (11).
4. Billentse előre az aprítógép elülső házrészét.
5. Alternatív megoldásként a ház elülső részét teljesen leveheti és félreteheti. Ehhez nyissa ki a készülékház-reteszt (11) és vegye le a ház elülső részét felfelé húzva.
6. Ekkor szabadon hozzáfér a késekhez (26).
7. Szüntesse meg az akadást a gépben.
8. Helyezze vissza a házrészét az aprítógépre és zárja be a készülékház-reteszt (11).

Tudnivalók

A gép egy biztonsági kapcsolóval rendelkezik.

Ezt követően a készülékház-reteszt (11) vissza kell csavarozni és **kézzel** meg kell húzni. **Ellenkező esetben nem lehet elindítani a gépet.**

Túlterhelés elleni védelem

Túl nagy igénybevétel esetén, pl. túl vastag ágak miatt, a gép automatikusan kikapcsol.

Az újraindításhoz hagyja lehűlni a gépet, majd kapcsolja be újra.

Automatikus újraindulás elleni védelem

Ha az áramellátás működés közben megszakad, a készülék nem indul el automatikusan az áramellátás helyreállása után.

Az indításhoz nyomja a be-, ki-kapcsolót (12) először „0”, majd „I”, pozícióba. A készülék a szokásos módon indul.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Vigyázzon magára a karbantartási és tisztítási munkák során. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzából.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Általános tisztítás és karbantartás

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye! Nem megfelelő tisztítás esetén kár

keletkezhet a készülékben. Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel. Ne tisztítsa a készüléket folyó víz alatt. Ne használjon maró hatású tisztító-, ill. oldószereket.

- Tartsa mindig tisztán a gépet, a kezekeket és a szellőzőnyílásokat.
- A tisztításhoz használjon egy kefért vagy egy törlőkendőt, de ne használjon tisztító- vagy oldószereket.
- Minden használat előtt ellenőrizze a gépet, különösen a biztonsági berendezéseket, sérülések, például meglazult, kopott vagy sérült alkatrészek tekintetében.
- Ellenőrizze az összes anya, csap és csavar szoros illeszkedését.
- Ellenőrizze a burkolatok és védőberendezések esetleges sérüléseit és megfelelő illeszkedését. Adott esetben cserélje ki.

Kécek megfordítása

MEGJEGYZÉS! Biztonsági okokból azt javasoljuk, hogy az élezést és kécszerét csak szakemberrel végeztesse.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés, tűz és forgó kécek okozta **sérülésveszély és életveszély.** Minden karbantartási és tisztítási munka előtt kapcsolja ki a gépet, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kécek leállnak.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- Használjon védőkesztyűt
- kombinált szerszámkulcs (10)
- csavarhúzó (nincs mellékelve)
- nyomatékculcs (nincs mellékelve)

Kécek kicsavarozása (C ábra)

1. **Kikapcsolás:** Nyomja a be-/ki-kapcsolót (12) „0” állásba.
2. **Sérülésveszély!** Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati

csatlakozódugót és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.

3. Nyissa ki a készülékház-reteszt (11).
4. Billentse előre az aprítógép elülső házrészét.
5. Alternatív megoldásként a ház elülső részét teljesen leveheti és félreteheti. Ehhez nyissa ki a készülékház-reteszt (11) és vegye le a ház elülső részét felfelé húzva.
6. Ekkor szabadon hozzáfér a késekhez (26).
7. Blokkolja a késlemez (28) pl. egy csavarhúzóval. Vezesse keresztül a csavarhúzót a hozzáférési furaton (25) és fordítsa meg óvatosan a késlemezt, amíg eléri a két blokkoló nyílás egyikét. Ekkor átvezetheti a csavarhúzót a késlemezen a blokkoláshoz.
8. Csavarja ki a két csavart (27) a kombinált szerszámkulccsal (10) és vegye ki a kést (26) felfelé húzva.

Kés felszerelése (C ábra)

A késeknek két éle van és megfordíthatók. Mindig párosával cserélje ki vagy fordítsa meg a késeket. Ne élesítse utólag a késeket!

1. A kés felszereléséhez húzza meg a csavarokat egy nyomatékkulccsal **16 Nm** nyomatékkal.
2. **Új kések felszerelése esetén mindig a mellékelt új csavarokat használja.**
3. Szerelje fel a késtokot (21) és a készülékházat fordított sorrendben.

Tudnivalók

A gép egy biztonsági kapcsolóval rendelkezik.

Ezt követően a készülékház-reteszt (11) vissza kell csavarozni és **kézzel**

meg kell húzni. **Ellenkező esetben nem lehet elindítani a gépet.**

Késlemez cseréje

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés, tűz és forgó kések okozta **sérülésveszély és életveszély**. Minden karbantartási és tisztítási munka előtt kapcsolja ki a gépet, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kések leállnak.

Szükséges szerszámok és segédeszközök

- villáskulcs (nincs mellékelve)
- csavarhúzó (nincs mellékelve)
- fogó (nincs mellékelve)

Eljárás (C ábra)

1. **Kikapcsolás:** Nyomja a be-/kikapcsolót (12) „0” állásba.
2. **Sérülésveszély!** Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és várja meg, amíg a kés teljesen leáll.
3. Nyissa ki a készülékház-reteszt (11).
4. Billentse előre az aprítógép elülső házrészét.
5. Alternatív megoldásként a ház elülső részét teljesen leveheti és félreteheti. Ehhez nyissa ki a készülékház-reteszt (11) és vegye le a ház elülső részét felfelé húzva.
6. Ekkor szabadon hozzáfér a késekhez (26).
7. Csavarja ki a két csavart (22) a késtokon (21) és vegye le a késtokot.
8. Csavarja le a 4 csavart (23) a pengevédőről (20) egy csavarhúzóval.
9. Vegye le a pengevédőt (20).
10. Tartsa erősen a késlemezt (28) pl. egy fogóval.
11. Csavarja le a csavart (24) a kari-máról (29) egy villáskulcs segítségével.

gével az óramutató járásával el-
lentétes irányba.

12. Távolítsa el a csavart (24) és a kari-
mát (29).

13. Távolítsa el a késlemezt (28).

14. Szerelje fel az új késlemezt fordít-
ott sorrendben.

Tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély.
Ne tárolja a készüléket úgy, hogy te-
le van a fűgyűjtő berendezés. Meleg

időben a fű a hő hatására el kezd er-
jedni.

Tudnivalók

- Tárolja a készüléket mindig tisztán,
szárazon és gyermekektől elzárva.
- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt a
készüléket zárt helyiségben leállít-
ja.
- Ne takarja le a készüléket nej-
lonzsakkokkal, ellenkező esetben
nedvesség és penész képződhet.

Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A motor nem jár	Nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze a csatlakozó- aljzatot, a hálózati csat- lakozóvezetékét, a csat- lakozódugót és a biztos- ítékot, adott esetben ja- vítottassa meg villamossági szakemberrel.
	A készülékház-retesz nincs zárva	Húzza meg kézzel a készülékház-reteszt
A gép nem húzza be a kerti hulladékot	Az aprítani kívánt anyag túl puha	Tömködjé be fával vagy aprítson száraz ágakat
	A késlemez megakadt	Szüntesse meg az aka- dást (lásd <i>Akadások megszüntetése</i> , L. 15)
	Aprítani kívánt anyag van a kidobó aknában	Húzza ki a hálózati csat- lakozódugót, várja meg, amíg teljesen leáll a kés, távolítsa el az aprítani ki- vánt anyagot a kidobó ak- nából
A gép nem aprít kielégítő- en	A kés (26) tompa	Ellenőrizze a késeket és adott esetben fordítsa meg, élezze meg vagy cserélje ki (lásd <i>Kések megfordítása</i> , L. 16)

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az áthúzott kerek kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függetlenül a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre

www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 21**

Poz. sz.	Név	Rendelési sz.
1	tömködő	91105703
4	gyűjtőzsák	91105705
6	gyűjtőzsák-rögzítő	91105704
13 – 19	alváz, 2x kerék, rögzítő	91105701
26	kés	13900241
26, 28, 27	kés, késlemez, 4x csavar	91105700

Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Késes aprító**

Modell: **PEMH 2400 A1**

Sorozatszám: 000001 – 108000

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelőség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

A 2000/14/EC zajkibocsátási irányelvvel összhangban a következőket erősítik meg: Hangerőszint (L_{WA})

– mért: 103,1 dB;

– garantált: 106 dB

A 2000/14/EC, V. melléklet szerinti megfelelőségértékelési eljárást követte.

E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NÉMETORSZÁG
04.10.2024

Christian Frank
Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Késes aprító
A termék típusa:	PEMH 2400 A1
Gyártási szám:	466532_2404

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Grobostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Magyarország szerviz Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
---	---

Az importáló/ forgalmazó neve és címe:

Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnak kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének idő-pontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Uvod.....	23
Predvidena uporaba.....	23
Obseg dobave/pribor.....	24
Pregled.....	24
Opis delovanja.....	24
Tehnični podatki.....	24
Varnostna navodila.....	25
Pomen varnostnih napotkov.....	25
Slikovni znaki in simboli.....	25
Splošna varnostna navodila.....	26
Preostala tveganja.....	31
Sestavljanje.....	32
Namestitev koles.....	32
Namestitev podvozja.....	32
Namestitev lovilne vreče.....	32
Namestitev potiskovalnika.....	32
Uporaba.....	32
Vklop in izklop.....	32
Navodila za delo.....	33
Praznjenje lovilne vreče.....	33
Odpravljanje blokad.....	33
Zaščita pred preobremenitvijo.....	34
Blokada za preprečevanje ponovnega vklopa.....	34
Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje.....	34
Splošno čiščenje in vzdrževanje.....	34
Obračanje nožev.....	34
Menjava plošče z noži.....	35
Shranjevanje.....	36
Iskanje napak.....	36
Odstranjevanje med odpadke/ varstvo okolja.....	37
Nadomestni deli in pribor.....	37
Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti.....	38
Garancijo.....	39
Eksplोजijski pogled.....	103

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega drobilnika z nožem. (v nadaljevanju naprava ali električno orodje). Odločili ste se za kakovostno napravo. Ta naprava je bila preverjena glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vaše naprave za delovanje.



Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z napravo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za naslednjo uporabo:

- Drobljenje zelenih odpadkov, grmovja in grmičevja z debelino vej do največ 40 mm.

V Drobilnik z nožem ne smete vstavljati kamnov, stekla, kovine, kosti, plastike ali odpadnih materialov.

Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravljaavec ali uporabnik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči

za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

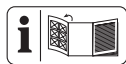
Obseg dobave/pribor

Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.

Odstranite embalažni material na pravi način.

- Drobilnik z rezili
- Podvozje (3-delni)
- 2× Kolo, Kolesni pokrov, Montažni material
- Lovilna vreča
- Lovilna vreča-Pritrdilni nastavek
- Potiskovalnik + držalo
- Kombinirani-Orodni ključ
- navodila

Pregled



Slike naprave najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

- | | |
|----|-----------------------------------|
| 1 | Potiskovalnik |
| 2 | držalo (Potiskovalnik) |
| 3 | Polnilni lijak |
| 4 | Lovilna vreča |
| 5 | 2× Kolesni pokrov |
| 6 | Lovilna vreča-Pritrdilni nastavek |
| 7 | električni priključni kabel |
| 8 | kabel-Razbremenilni element |
| 9 | ročaj |
| 10 | Kombinirani-Orodni ključ |
| 11 | Ohišje-Zapah |
| 12 | stikalo za vklop/izklop |
| 13 | Podvozje |
| 14 | 2× Kolo |
| 15 | Os |

slika A

- | | |
|----|------------------------|
| 16 | 2× Podložka, upognjeno |
|----|------------------------|

- | | |
|----|---------------------|
| 17 | 2× Tulec |
| 18 | 2× vijak + Podložka |
| 19 | 2× Križni vijak |

slika C

- | | |
|----|---------------------------|
| 20 | Ščitnik za nož (kovina) |
| 21 | Noži-Pokrov |
| 22 | 2× vijak |
| 23 | 4× vijak (Ščitnik za nož) |
| 24 | vijak (Prirobnica) |
| 25 | Dostopna odprtina |
| 26 | 2× Noži |
| 27 | 4× vijak |
| 28 | Plošča z noži |
| 29 | Prirobnica |

Opis delovanja

Drobilnik z nožem je opremljen je z zmogljivim elektromotorjem in zaščito pred preobremenitvijo. Kot rezalni sistem se uporabljata dva dvostranska noža iz kaljenega specialnega jekla. Robustno podvozje omogoča stabilnost in lahkotno premikanje naprave. Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

Tehnični podatki

Drobilnik z rezili PEMH 2400 A1

Nazivna napetost U

.....220–240 V ~, 50 Hz

Nazivna moč P 2400 W (P40)*

Razred zaščite $\square$ II (dvojna izolacija)

Vrsta zaščiteIPX4

Hitrost v prostem teku n_0 ..4500 min⁻¹

Debelina veje ≤40 mm **

Prostornina (Lovilna vreča) ≈45 l

Teža (brez pribora) ≈8,7 kg

Raven zvočnega tlaka (L_{pA})

.....92,5 dB; K_{pA} =3 dB

Raven zvočne moči (L_{WA})

- izmerjena 103,1 dB; K_{WA} =2,35 dB

- zagotovljena 106 dB
Zvokovne vrednosti so bile ugotovljene v skladu s postopki za merjenje hrupa EN 50434:2014.

Vrednosti hrupa so bile določene glede na ustrezne standarde in določbe, navedene v izjavi o skladnosti.

- * *Neprekinjeno delovanje z začasno obremenitvijo:*
40 sekund Obremenitev
60 sekund Prosti tek
- ** *Največja debelina veje, ki jo je mogoče zdrobiti, je odvisna od vrste lesa in sestave obdelovanca. Pri trdem lesu, kot sta hrast ali bukev, je največja debelina veje, ki jo je mogoče zdrobiti, manjša kot pri mehkem lesu, kot sta bor ali smreka.*
Če je les suh ali grčav, se prav tako zmanjša moč drobljenja.

Varnostna navodila



POZOR! Pri uporabi električnih naprav je treba za zaščito pred električnim udarom, nevarnostjo telesnih poškodb in požara upoštevati naslednje temeljne varnostne ukrepe.

Pomen varnostnih napotkov

▲ NEVARNOST! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

▲ OPOZORILO! Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

▲ POZOR! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesre-

če. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba.
OBVESTILO! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

Slikovni znaki in simboli

Slikovne oznake na napravi



Pozor!



Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave.



Uporabljajte zaščito za oči in sluh



Uporabljajte zaščitne rokavice



Uporaba naprave v dežju ali vlažnem okolje je prepovedana.



Ne dotikajte se premikajočih se nevarnih delov, preden ne prekinete električnega napajanja stroja in se premikajoči se nevarni deli ne ustavijo v celoti.



Ne uporabljajte je za vzpenjanje!



Vrtljivi rezalni noži



Nevarnost telesnih poškodb zaradi vrtečega se orodja! Ne približujte ji stopal in dlani.



Nevarnost telesnih poškodb! Izklopite napravo, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se nož popolnoma ustavi.



Razred zaščite II (dvojna izolacija)



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.



Zagotovljena raven zvočne moči L_{WA} v dB.



Nevarnost telesnih poškodb zaradi letečih predmetov!

Ohranjajte razdaljo do polnilnega lijaka in območja izmeta.



Osebam v okolici ne dovolite približevanja napravi



Odprite zapah ohišja.



Zaprite zapah ohišja.

Slikovne oznake v navodilih za uporabo



Pozor!

Splošna varnostna navodila

Splošne opombe

- **Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave.**
- **Če med uporabo pride do nesreče ali motnje, stroj takoj izklopite in izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.**

Telesne poškodbe strokovno oskrbite ali poiščite zdravniško pomoč. Glede morebitnih vzrokov motnje:

Iskanje napak, str. 36

ali se obrnite na naš servisni center.

- Otroci, osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali neustreznimi izkušnjami in znanjem ali osebe, ki niso seznanjene z navodili, naprave ne smejo nikoli uporabljati. Najnižja starost uporabnika je lahko omejena z lokalnimi predpisi.
- Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov zastopnik, da se prepreči ogrožanje varnosti. Obrnite se na servisno službo.
- Stroja nikoli ne uporabljajte, če so v bližini osebe, zlasti otroci ali domače živali.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.

- Naprave ni dovoljeno uporabljati na nadmorski višini nad 2000 m.
- Ne pozabite, da je uporabnik sam odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se lahko pripetijo drugim osebam ali njihovi lastnini.
- Upoštevajte navodila za zaščito pred hrupom in lokalne predpise.

Priprava

- Nosite zaščito ušes in zaščitna očala. Nosite jih med celotnim delovanjem stroja. Obstaja nevarnost okvare sluha in poškodb oči.
- Med uporabo stroja vedno nosite trdno obutev in dolge hlače. Stroja ne uporabljajte bosi ali z odprtimi sandali. Izogibajte se nošenju ohlapnih oblačil ali oblačil z visečimi trakovi ali kravatami. Ti se lahko zataknejo v polnilnem lijaku in privedejo do hudih telesnih poškodb.
- Stroj uporabljajte samo na prostem (torej ne na steni ali drugem togem

predmetu) ter na trdni in ravni površini.

- Stroja ne uporabljajte na tlakovani, s prodrom posuti površini in na površini, na kateri bi lahko izvrženi material povzročil telesne poškodbe.
- Pred začetkom uporabe stroja vedno vizualno preverite, da so rezilna orodja, vijaki rezilnih orodij in druga pritrdilna sredstva varni, da ohišje ni poškodovano ter da so zaščitne naprave in zaščitne plošče pravilno nameščene. Poškodovane ali obrabljene dele je treba zamenjati kot komplet, da ohranite ravnotežje. Poškodovane ali nečitljive nalepke je treba zamenjati.
- Pred uporabo naprave vedno preverite priključne in podaljševalne kable, ali so ti morda poškodovani oz. obrabljeni. Če se kabel med uporabo poškoduje, ga morate nemudoma ločiti od električnega omrežja; **KABLA SE NE DOTIKAJTE, DOKLER NI LOČEN OD ELEKTRIČ-**

NEGA OMREŽJA. Naprave ne uporabljajte, če je kabel poškodovan ali obrabljen.

Delovanje

- Bodite pozorni in pazite, kaj počnete, ter se dela z električno napravo lotite razumno. Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.
- Pred vklopom stroja se prepričajte, da je polnilni lijak prazen.
- Z glavo in telesom ohranjajte zadostno razdaljo do vstavitvene odprtine.
- Ne dovolite, da se roke, drugi deli telesa ali oblačila nahajajo v polnilnem lijaku, nastavku za izmet ali v bližini premikajočih se delov.
- Pazite, da ne izgubite ravnotežja in da stojite stabilno. Preprečite ne-normalno držo telesa. Ne nagibajte se naprej. Pri vstavljanju materiala nikoli ne stojte na višji ravni od ravni osnovne površine stroja.
- Na pobočjih vedno poskrbite za stabilno držo.
- Napravo premikajte s hitrostjo hoje.
- Med delovanjem stroja se vedno zadržujte zunaj območja izmeta.
- Naprave ne uporabljajte pri slabem vremenu, še posebej ne pri nevarnosti strele.
- Delo izvajajte samo pri dnevni svetlobi ali pri dobri umetni osvetlitvi.
- Pri vstavljanju materiala bodite posebej pozorni, da ne vsebuje kovine, kamnov, steklenic, pločevink ali drugih tujkov.
- Pazite, da se v območju izmeta ne nabira material za obdelavo; to bi lahko preprečilo pravilen izmet in povzročilo povratni udarec materiala skozi vstavitveno odprtino.
- Če je stroj zamašen, izklopите dovod električnega toka in ločite stroj od električnega napajanja, preden začnete s čiščenjem. Pazite, da na motorju ni odpadkov in drugih oblog, da ga obvaru-

jete pred okvaro ali morebitnim požarom.

- Stroja ne uporabljajte s poškodovanimi ali pomanjkljivimi zaščitnimi napravami ali zaščitnimi ploščami in tudi ne, če varnostne naprave, kot npr. lovilna vreča, niso pravilno nameščene.
- Stroja ne uporabljajte s poškodovanim ali obrabljenim kablom. Pazite, da poškodovanega kabla ne priključite na vir električnega napajanja in se poškodovanega kabla ne dotaknete, preden ni ločen od vira električnega napajanja, ker lahko poškodovani kabel povzroči stik z aktivnimi deli.
- Podaljševalnega kabla ne približujte premičnim in nevarnim delom, da preprečite poškodbe kabla, ki lahko povzročijo stik z aktivnimi deli.
- S prezračevalnih odprtih redno čistite odpadke in druge obloge, da motor zaščitite pred okvaro ali požarom.
- Stroja ne preobremenite. Delajte samo v navedenem območju zmogljivosti. Upoštevajte navedeno največjo debelino vije. Stroja ne uporabljajte v namene, za katere ni predviden.
- Stroj izklopite šele, ko je polnilni lijak popolnoma izprazen, ker bi se stroj sicer lahko zamašil in se morda potem ne bi več zagnal.
- Stroja ne uporabljajte, če stikala ni mogoče vklopiti in izklopiti. Poškodovana stikala mora zamenjati naš servisni center.
- Uporabljajte samo dovoljene podaljške kablov vrste H07RN-F, ki naj so dolgi največ 75 m in predvideni za uporabo na prostem. Presek pramenov podaljška kabla mora znašati najmanj $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$. Kabelski boben pred uporabo vedno odvijte do konca. Preverite, ali je podaljšek kabla morda poškodovan.
- Stroja ne nagibajte pri delujočem motorju.
- Naprave nikoli ne transportirajte med delovanjem pogona.

- Ne uporabljajte električnega priključnega kabla, da bi z njim izvlekli priključni vtič iz električne vtičnice ali da bi povlekli napravo. Električni priključni kabel zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- Izklopите napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili
 - vedno ko napravo zapustite,,
 - če je priključni ali podaljševalni kabel poškodovan ali zapleten,
 - pred odstranjevanjem blokad ali zamašitev,,
 - pred preverjanjem naprave, čiščenjem ali izvajanjem del na napravi.
- Če v rezalno orodje prodrejo tujki ali če stroj ustvarja nenavaden hrup ali nenavadno vibrira, takoj prekinite dovajanje električnega toka in pustite, da se stroj izteče in ustavi. Ločite stroj od električnega napajanja in izvedite naslednje kora-

ke, preden stroj ponovno vklopite in uporabite:

- poiščite poškodbe,
- poškodovane dele zamenjajte,
- preverite ga glede razrahljanih delov ter te po potrebi zategnite.

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

- Preden napravo shranite za dlje časa, počakajte, da se motor ohladi.
- Obrabljene ali poškodovane dele iz varnostnih razlogov zamenjajte. Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele in pribor. Uporaba delov drugih proizvajalcev povzroči takojšnjo izgubo garancijske pravice.
- Izklopите pogon, ločite napravo od vira električnega napajanja in napravo pustite, da se ohladi, če je naprava ustavljena zaradi čiščenja, nastavljanja, shranjevanja ali za zamenjavo dela pribora.
- Z napravo ravnajte skrbno in jo ohranjajte čisto.
- Napravo shranite zunaj dosega otrok.

- Pri vzdrževanju drobilnika se zavedajte, da se lahko drobilnik še vedno premakne, čeprav je dovod električnega toka na podlagi zapore z zaščitno napravo izklopljen.
- Nikoli se ne poskušajte izogibati uporabi zapore zaščitne naprave.
- **Naprave ne poskušajte popravljati sami, razen če ste za to ustrezno usposobljeni. Vsa dela, ki niso navedena v teh navodilih za uporabo, sme izvesti samo naš servisni center.** Slabo vzdrževane naprave pogosto povzročijo nesreče.
- Opozorilo! Nevarnost telesnih poškodb zaradi premičnih nevarnih delov!
- Ne dotikajte se premikajočih se nevarnih delov, preden ne prekinete električnega napajanja stroja in se premikajoči se nevarni deli ne ustavijo v celoti.
- Če je električni priključni kabel te naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova ser-

visna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti. Obrnite se na servisno službo.

Pritrditev lovilne vreče

- Pred namestitvijo ali odstranitvijo lovilne vreče izklopite stroj.

Preostala tveganja

Tudi če to napravo uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi z zasnovo in izvedbo te naprave se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:

- Okvara vida, če ne nosite primerne zaščite oči.
- Okvare sluha, če ne nosite primerne zaščite sluha.
- Telesne poškodbe in materialna škoda zaradi razrahljanih delov delujočega električnega orodja, ki jih električno orodje nepričakovano izvrže zaradi nenadne poškodbe, obrabe ali napačne vstavitve.
- Telesne poškodbe zaradi premičnih delov ali vročih površin.

▲ OPOZORILO! Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja, nastalega med delovanjem naprave. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinskimi vsadki posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati napravo.

Sestavljanje

Namestitev koles

Navodila

- Namestite kolesa enega za drugim, to poenostavi montažo.

Potrebno orodje in pripomočki

- Kombinirani orodni ključ (10)

Kako ravnati (slika A)

1. Natakните upognjeno podložko (16) z izboklino navzven na os (15).
2. Potisnite os (15) v podvozje (13).
3. Tulec (17), na katerem se lahko kolo prosto vrti, natakните na os, z izboklino v smeri podvozja.
4. Kolo (14) brez kolesnega pokrova (5) natakните na tulec (17).
5. Pritrdite kolo z vijakom in podložko (18). Pričvrstite os (15) tako, da jo držite z eno roko.
6. Namestite kolesni pokrov (5) na kolo.
7. Analogno namestite drugo kolo.

Namestitev podvozja

Potrebno orodje in pripomočki

- Kombinirani orodni ključ (10)

Kako ravnati (slika A)

1. Drobilnik odložite na polnilni lijak (3). Potisnite podvozje (13) v drobilnik.
2. Fiksirajte podvozje (13) s priloženimi križnimi vijaki (19).

Namestitev lovilne vreče

Pogoji

- Polnilni lijak mora biti prazen.

Kako ravnati

1. Obe pritrditvi lovilne vreče (6) namestite na predvideni mesti desno in levo na ohišju polnilnega lijaka (3) (glejte slika B).
2. Obesite nastavka lovilne vreče (4) na pritrditve lovilne vreče (6).

Namestitev potiskovalnika

1. Držalo (2) pritisnite na ročaj (9).
2. Potiskovalnik (1) pritisnite v držalo (2).
3. Potisnite držalo (2) s potiskovalnikom (1) na stran, da stikalo za vklop/izklop (12) ni prekrito.

Uporaba

Vklop in izklop

Potrebno orodje in pripomočki

- Podaljšek kabla za uporabo na prostem

Navodila za električno napajanje

- Pazite, da se napetost in frekvenca električnega omrežja ujemata s podatki na tipski ploščici.
- Napravo priključite samo na električno vtičnico z zaščitnim stikalom na diferenčni tok (FI-stikalo) z nazivnim okvarnim tokom, ki ne sme biti večji od 30 mA.
- Uporabljajte samo podaljške kablov, ki so primerni za uporabo na prostem.

Vklop

1. Iz konca podaljševalnega kabla oblikujte zanko in jo pritrdite na razbremenilni element kabla (8).
2. Priključite napravo na omrežno napetost.
3. **Vklop:** Potisnite stikalo za vklop/izklop (12) na položaj »I«.

Izklop

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi vrtljivih nožev! Noži se po izklopu še nekaj časa vrtijo. Počakajte, da se noži v celoti ustavijo.

1. **Izklop:** Potisnite stikalo za vklop/izklop (12) na položaj »0«.
2. Ko napravo pustite brez nadzora ali ste končali delo, izvezite pri-

ključni vtič naprave iz električne vtičnice.

Navodila

- Če se električno napajanje med delovanjem prekine, se naprava po ponovni vzpostavitvi električnega napajanja ne zažene znova.
- Za vklop prestavite stikalo za vklop/izklop (12) najprej na položaj »0« in nato na položaj »I«. Naprava se zažene kot običajno.

Navodila za delo

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Dolge veje se lahko med uvlečenjem izbijejo. Bodite dovolj oddaljeni od stroja.

Pogoji

- Uporabljajte zaščito za oči in sluh
- Uporabljajte zaščitne rokavice

Kako ravnati

- Vstavite vaš obdelovanec v polnilni lijak. Držite veje pri dovajanju v stroj, dokler se ne uvlečejo samodejno. Material se uvleče in zdrobi.
- Upoštevajte možno hitrost uvleka drobilnika in stroja ne preobremenite.
- Da preprečite zamašitev, drobite ovenele, več dni odložene vrtno odpadke in drobne vejice izmenično z vejami.
- Pred drobljenjem odstranite s korenin ostanke zemlje in kamnov, da preprečite, da noži po nepotrebnem postanejo topi.
- Ne drobite mehkega, vlažnega materiala, kot so kuhinjski odpadki, ampak ga takoj kompostirajte.
- Nekaj suhih vej shranite do konca, da si z njimi pomagata pri čiščenju stroja.
- Stroj izklopите šele, ko so vsi obdelovanci stekli skozi območje z no-

ži. V nasprotnem primeru lahko nož ob ponovnem zagonu zablokira.

Praznjenje lovilne vreče

Navodila

- Pravočasno izpraznite lovilno vrečo. Ne pozabite, da se lovilna vreča pod izmetnim kanalom neena-komerno polni.

Kako ravnati

1. **Izklop:** Potisnite stikalo za vklop/izklop (12) na položaj »0«.
2. Nevarnost telesnih poškodb! Izklopите napravo, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se nož popolnoma ustavi.
3. Snemite lovilno vrečo (4) in jo izpraznite.
4. Obesite nastavka lovilne vreče (4) nazaj na pritrditve lovilne vreče (6).

Odpravljanje blokad

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb in smrtna nevarnost zaradi električnega udara, požara ali vrtljivih nožev. Izklopите stroj pred vsemi vzdrževanji in čiščenji, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo.

Pogoji

- Uporabljajte zaščitne rokavice

Kako ravnati (slika C)

1. **Izklop:** Potisnite stikalo za vklop/izklop (12) na položaj »0«.
2. Nevarnost telesnih poškodb! Izklopите napravo, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se nož popolnoma ustavi.
3. Sprostite zapah ohišja (11).
4. Sprednji del ohišja drobilnika nagnite naprej.
5. Alternativno lahko sprednji del ohišja tudi v celoti snamete in ga odložite na stran. V ta namen sprostite zapah ohišja (11) in snemite

sprednji del ohišja navpično navzgor.

6. Zdaj imate prost dostop do nožev (26).
7. Odstranite blokado v stroju.
8. Namestite del ohišja nazaj na drobnik in zaprite zapah ohišja (11).

Navodila

Stroj ima varnostno stikalo.

Zapah ohišja (11) je treba nato ponovno priviti in **ročno** priviti. **V nasprotnem primeru stroja ni mogoče za-
gnati.**

Zaščita pred preobremenitvijo

Pri preobremenjenosti, npr. zaradi predebelih vej, se stroj samodejno izklopi.

Za ponovni vklop počakajte, da se stroj ohladi, in ga nato znova vklopите.

Blokada za preprečevanje ponovnega vklopa

Če se električno napajanje med delovanjem prekine, se naprava po ponovni vzpostavitvi električnega napajanja ne zažene znova.

Za vklop prestavite stikalo za vklop/izklop (12) najprej na položaj »0« in nato na položaj »I«. Naprava se zažene kot običajno.

Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

⚠ OPOZORILO! Električni udar! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Zaščitite se pri vzdrževalnih in čistilnih delih. Izklopите napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice.

Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite našemu servisnemu centru. Upo-

rabljajte samo originalne nadomestne dele.

Splošno čiščenje in vzdrževanje

OBVESTILO! Nevarnost poškodb! Nepravilno čiščenje lahko napravo poškoduje. Naprave nikoli ne pobrizgajte z vodo. Naprave ne čistite pod tekočo vodo. Ne uporabljajte ostrih čistil oz. topil.

- Redno čistite stroj, kolesa in prezračevalne odprtine.
- Za čiščenje uporabljajte krtačo ali krpo in nobenih čistilnih sredstev ali topil.
- Stroj in zlasti zaščitne naprave pred vsako uporabo preverite glede poškodb, kot so razrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli.
- Preverite, ali so vse matice, sorniki in vijaki dobro pritrjeni.
- Preverite pokrove in zaščitne priprave glede poškodb in pravilnega prileganja. Po potrebi jih zamenjajte.

Obračanje nožev

OBVESTILO! Iz varnostnih razlogov **priporočamo, da naj brušenje in menjavo nožev opravijo le v specializiranih delavnicah.**

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb in smrtna nevarnost zaradi električnega udara, požara ali vrtljivih nožev. Izklopите stroj pred vsemi vzdrževanji in čiščenji, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo.

Potrebno orodje in pripomočki

- Uporabljajte zaščitne rokavice
- Kombinirani orodni ključ (10)
- Izvijač (ni priloženo)
- Navorni ključ (ni priloženo)

Sprostitev noža (slika C)

1. **Izklop:** Potisnite stikalo za vklop/izklop (12) na položaj »0«.
2. Nevarnost telesnih poškodb! Izklopite napravo, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se nož popolnoma ustavi.
3. Sprostite zapah ohišja (11).
4. Sprednji del ohišja drobilnika nagnite naprej.
5. Alternativno lahko sprednji del ohišja tudi v celoti snamete in ga odložite na stran. V ta namen sprostite zapah ohišja (11) in snemite sprednji del ohišja navpično navzgor.
6. Zdaj imate prost dostop do nožev (26).
7. Blokirajte ploščo z noži (28) npr. z izvijačem. Vstavite izvijač skozi dostopno odprtino (25) in previdno obračajte ploščo z noži, dokler ne dosežete eno od obeh blokirnih odprtin. Zdaj lahko izvijač vstavite skozi ploščo z noži, da jo blokirate.
8. Odvijte oba vijaka (27) s kombiniranim orodnim ključem (10) in snemite nož (26) v smeri navzgor.

Namestitev noža (slika C)

Noži imajo dve rezili in jih je mogoče obrniti. Nože vedno zamenjajte ali obrnite paroma. Nožev ne brusite!

1. Za montažo noža obvezno uporabite nova vijaka in ju z zateznim momentom **16 Nm** zategnite z navornim ključem.
2. **Pri montaži novih nožev vedo uporabljajte priložene nove vijake.**
3. Namestite pokrov noža (21) in del ohišja v obratnem vrstnem redu.

Navodila

Stroj ima varnostno stikalo.

Zapah ohišja (11) je treba nato ponovno priviti in **ročno** priviti. **V naspro-**

tnem primeru stroja ni mogoče zagnati.

Menjava plošče z noži

▲ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb in smrtna nevarnost zaradi električnega udara, požara ali vrtljivih nožev. Izklopite stroj pred vsemi vzdrževanji in čiščenji, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo.

Potrebno orodje in pripomočki

- Viličasti ključ (ni priloženo)
- Izvijač (ni priloženo)
- Klešče (ni priloženo)

Kako ravnati (slika C)

1. **Izklop:** Potisnite stikalo za vklop/izklop (12) na položaj »0«.
2. Nevarnost telesnih poškodb! Izklopite napravo, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se nož popolnoma ustavi.
3. Sprostite zapah ohišja (11).
4. Sprednji del ohišja drobilnika nagnite naprej.
5. Alternativno lahko sprednji del ohišja tudi v celoti snamete in ga odložite na stran. V ta namen sprostite zapah ohišja (11) in snemite sprednji del ohišja navpično navzgor.
6. Zdaj imate prost dostop do nožev (26).
7. Odvijte oba vijaka (22) pokrova noža (21) in snemite pokrov noža.
8. Odvijte 4 vijake (23) s ščitnika za nož (20) z izvijačem.
9. Odstranite ščitnik za nož (20).
10. Pridržite ploščo z noži (28) npr. s kleščami.
11. Odvijte vijak (24) s prirobnice (29) z viličastim ključem v nasprotni smeri urnega kazalca.
12. Odstranite vijak (24) in prirobni-
co (29).

13. Snemite ploščo z noži (28).
 14. Novo ploščo z noži namestite v obratnem vrstnem redu.

Shranjevanje

⚠ OPOZORILO! Nevarnost požara. Naprave ne shranjujte s polno lovilno pripravo za travo. V vročem vremenu trava začne fermentirati in proizvaja toploto.

Navodila

- Napravo hranite vedno čisto, na suhem mestu zunaj dosega otrok.

- Pustite, da se motor ohladi, preden ga odložite v zaprtih prostorih.
- Naprave ne ovijajte v najlonske vreče, ker bi lahko začela nastajati vlaga in plesen.
- Pred daljšim shranjevanjem (npr. čez zimo) akumulator vzemite iz naprave (upoštevajte ločena navodila za uporabo akumulatorja in polnilnika).

Iskanje napak

Naslednja tabela vam pomaga pri odpravi majhnih motenj:

Težava	Morebiten vzrok	Odpravljanje napak
Motor ne deluje.	Ni električne napetosti	Preverite električno vtičnico, električni priključni kabel, priključni vtič in varovalko, po potrebi naj popravilo izvede električar.
	Zapah ohišja ni zaprt.	Zapah ohišja privijte ročno.
Vrtnih odpadkov ni mogoče uvleči.	Obdelovanec je premehak.	Dodatno potisnite z lesom ali zdrobite suhe veje.
	Plošča z noži je blokirana.	Sprostite blokado (glejte <i>Odpravljanje blokad</i> , str. 33).
	Obdelovanec je v izmetnem jašku.	Izvlcite električni vtič iz električne vtičnice in počakajte, da se nož popolnoma ustavi ter odstranite obdelovanec iz izmetnega jaška.
Stroj ne drobi zadovoljivo.	Rezilo (26) je topo	Preverite nože in jih mor-da obrnite, nabrusite ali zamenjajte (glejte <i>Obračanje nožev</i> , str. 34).

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Napravo, pribor in embalažo oddajte za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da tega izdelka po koncu njegove življenjske dobe ne smete odlagati kot nesortirane komunalne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi:

potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na www.grizzlytools.shop. Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancijo, str. 39*

Pol. št.	Ime	Št. naročila
1	Potiskovalnik	91105703
4	Lovilna vreča	91105705
6	Lovilna vreča-Pritrdilni nastavek	91105704
13 – 19	Podvozje, 2× Kolo, Pritrdilni nastavek	91105701
26	Noži	13900241
26, 28, 27	Noži, Plošča z noži, 4× vijak	91105700

Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti

Proizvod: **Drobilnik z rezili**

Model: **PEMH 2400 A1**

Serijska številka: 000001 – 108000

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

V skladu z Direktivo 2000/14/EC v zvezi z emisijami hrupa je potrjeno naslednje:
Raven zvočne moči (L_{WA})

- izmerjena: 103,1 dB;

- zagotovljena: 106 dB

Uporabljen postopek ocenjevanja skladnosti v skladu s Prilogo V k Direktivi 2000/14/EC .

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMČIJA
04.10.2024

Christian Frank
Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo

Garancija

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, NEMČIJA

Servis v Sloveniji

Tel.: 0800 81400

Kontaktni obrazec na

parksides-diy.com

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p.,

Lendavska ULICA 23, 9000 Murska

Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom *Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, Nemčija* jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz racuna.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in racun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vratio celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vratio placanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za cas po-

pravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga včasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen osebje, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zu-

naj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh locenih dokumentih (garancijski list, racun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamcevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod.....	41
Použití dle určení.....	41
Rozsah dodávky/příslušenství.....	42
Přehled.....	42
Popis funkce.....	42
Technické údaje.....	42
Bezpečnostní pokyny.....	43
Význam bezpečnostních pokynů.....	43
Piktogramy a symboly.....	43
Obecné bezpečnostní pokyny.....	44
Zbytková nebezpečí.....	49
Montáž.....	50
Montáž kol.....	50
Montáž podvozku.....	50
Montáž sběrného koše.....	50
Montáž tlačítku.....	50
Provoz.....	50
Zapnutí a vypnutí.....	50
Pokyny k práci.....	51
Vyprázdnění sběrného koše.....	51
Odstranění blokování.....	51
Ochrana proti přetížení.....	52
Blokování opětovného spuštění.....	52
Čištění, údržba a skladování.....	52
Obecné čištění a údržba.....	52
Obrácení nožů.....	52
Výměna nožové desky.....	53
Skladování.....	54
Hledání chyb.....	54
Likvidace/ochrana životního prostředí.....	55
Servis.....	55
Záruka.....	55
Opravná služba.....	56
Service-Center.....	57
Dovozce.....	57
Náhradní díly a příslušenství.....	57

Překlad původního EU prohlášení o shodě.....	58
Rozložený pohled.....	103

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového nožového drtiče (dále jen přístroj nebo elektrický nástroj).

Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěna.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetímu osobám předejte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- Drcení zeleného odpadu, keřů a křovin o tloušťce větví do max. 40 mm.

Nožový drtič není dovoleno plnit kameny, sklem, kovem, kostmi, plasty nebo odpadním materiálem.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není ur-

čen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

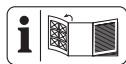
Rozsah dodávky/ příslušenství

Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Nožový drtič
- podvozek (3-dílný)
- 2× kolo, kryt kola, montážní materiál
- sběrný koš
- sběrný koš-upevnění
- tlačník + držák
- Kombi-nástrojový klíč
- návod k používání

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

- | | |
|----|--------------------------|
| 1 | tlačník |
| 2 | držák (tlačník) |
| 3 | plnicí násypka |
| 4 | sběrný koš |
| 5 | 2× kryt kola |
| 6 | sběrný koš-upevnění |
| 7 | síťový připojovací kabel |
| 8 | kabel-odlehčení v tahu |
| 9 | rukojeť |
| 10 | Kombi-nástrojový klíč |
| 11 | kryt-zablokování |
| 12 | zapínač/vypínač |
| 13 | podvozek |
| 14 | 2× kolo |
| 15 | náprava |

Obr. A

- | | |
|----|-----------------------------|
| 16 | 2× podložka, ohnutá |
| 17 | 2× pouzdro |
| 18 | 2× šroub + příložený kotouč |
| 19 | 2× šroub s křížovou drážkou |

Obr. C

- | | |
|----|-------------------------|
| 20 | ochrana nože (kov) |
| 21 | nůž-kryt |
| 22 | 2× šroub |
| 23 | 4× šroub (ochrana nože) |
| 24 | šroub (příruba) |
| 25 | přístupový otvor |
| 26 | 2× nůž |
| 27 | 4× šroub |
| 28 | nožová deska |
| 29 | příruba |

Popis funkce

Nožový drtič je vybaven výkonným elektromotorem s ochranou proti přetížení. Jako řezací systém slouží dva oboustranné nože z kalené speciální oceli. Robustní podvozek zajišťuje stabilitu a dobrou pohyblivost stroje. Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Technické údaje

Nožový drtič PEMH 2400 A1

Domezovací napětí U

.....220–240 V ~, 50 Hz

Domezovací výkon P ... 2400 W (P40)*

Třída ochrany II (dvojitá izolace)

Typ ochrany IPX4

Přístroji otáčky n_0 4500 min⁻¹

tloušťka větvi ≤40 mm **

Objem (sběrný koš) ≈45 l

Hmotnost (bez příslušenství) .. ≈8,7 kg

Hladina akustického tlaku (L_{pA})

.....92,5 dB; K_{pA} =3 dB

Hladina akustického výkonu (L_{WA})
 - změřená103,1 dB; $K_{WA}=2,35$ dB
 - zaručená 106 dB

Hodnoty hluku byly stanoveny metodou měření hluku podle normy EN 50434:2014.

Hodnoty hluku byly stanoveny dle normy a předpisů uvedených v prohlášení o shodě.

- * *Nepřetržitý provoz s přerušovaným zatížením:
40 s zatížení
60 s volnoběh*
- ** *Maximální tloušťka drcených větví závisí na druhu dřeva a vlastnosti drceného materiálu.
U tvrdého dřeva, jako je dub nebo buk, je maximální tloušťka drcených větví menší než u měkkého dřeva, jako je borovice nebo smrk.
Tloušťka drcených větví je také menší u suchého nebo ztrouchnivělého dřeva.*

Bezpečnostní pokyny



POZOR! Při použití elektrických zařízení se v rámci ochrany proti úrazu elektrickým proudem, nebezpečí zranění a požáru musí dodržovat níže uvedená základní bezpečnostní opatření.

Význam bezpečnostních pokynů

▲ NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

▲ VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde při-

padně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

▲ UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věčnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji



Pozor!



Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje.



Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu



Používejte ochranné rukavice



Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.



Nedotýkejte se žádných pohyblivých nebezpečných součástí, dokud není stroj odpojen od síťového připojení a pohyblivé nebezpečné součásti se úplně nezastavily.



Nepoužívejte jako stupátko!



Rotující řezné nože
 Nebezpečí poranění točícím se nástrojem! Mějte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti.





Nebezpečí zranění! Vypněte stroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž zastaví.



Třída ochrany II (dvojitá izolace)



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.



Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} v dB.



Nebezpečí zranění v důsledku odmrštěných dílů!

Udržujte odstup od plnicího trychtýře a zóny výhozu.



Kolem stojící osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od přístroje



Otevřete zablokování krytu.



Zavřete zablokování krytu.

Piktogramy v návodu k obsluze



Pozor!

Obecné bezpečnostní pokyny

Všeobecné pokyny

- **Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje.**

- **Dojde-li během provozu k nehodě nebo poruše, je nutné stroj okamžitě vypnout a vytáhnout síťovou zástrčku. Zranění řádně ošetřete nebo vyhledejte lékařskou pomoc.** Možné příčiny poruchy: *Hledání chyb, str. 54* nebo kontaktujte naše servisní středisko.
- Stroj není dovoleno používat dětem, osobám s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi nebo osobám s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi či osobám, které se neseznámily s pokyny. Místní předpisy mohou omezit věk uživatele.
- Dojde-li k poškození síťového přívodu tohoto přístroje, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznická služba či podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečím. Obrátte se na servisní středisko.
- Nikdy stroj nepoužívejte, pokud jsou v blízkosti

osoby, zejména děti, nebo domácí zvířata.

- Čištění ani uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
- Přístroj se nesmí používat v polohách vyšších než 2000 m.
- Je nutné pamatovat na to, že sám uživatel je odpovědný za úrazy nebo za ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.
- Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

Příprava

- Noste chrániče sluchu a ochranné brýle. Používejte je po celou dobu provozu stroje. Hrozí nebezpečí poškození sluchu a zranění očí.
- Při provozu stroje vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty. Nepoužívejte stroj naboso nebo pokud nosíte otevřené sandály. Nenoste volně visící oblečení nebo oblečení s volně visícími šňůrkami či kravatami. Tyto by se mohly zachytit v plnicí násypce a způsobit vážná zranění.
- Stroj používejte pouze venku (tj. ne na zdi nebo jiném tuhém předmětu) a na pevné a rovné ploše.
- Stroj nepoužívejte na dlážděném, šterkovém povrchu ani tam, kde by vyhozený materiál mohl způsobit zranění.
- Před spuštěním stroje vždy zkontrolujte, zda jsou řezací nástroje, šrouby řezacích nástrojů a další upevňovací prvky bezpečné, zda je kryt nepoškozený a zda jsou namontována ochranná zařízení a ochranné štíty. Poškozené nebo opotřebované díly by se měly vyměnit jako sada, aby byla zachována rovnováha. Poškozené nebo nečitelné nálepky se musí vyměnit.
- Před použitím vždy zkontrolujte připojovací a prodlužovací kabel, jestli na nich nejsou známky poškození či zestárnutí. Je-li kabel při používání poškozen, je nutné jej ihned odpojit od napájecí sítě, **NEDOTÝKEJTE SE VEDENÍ, DOKUD NENÍ OD-**

POJENO OD SÍTĚ. Stroj nepoužívejte, pokud je poškozeno nebo opotřebováno vedení.

Provoz

- Budte pozorní, dbejte na své počínání a při práci se řiďte zdravým rozumem. Přístroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Před zapnutím stroje se ujistěte, zda je plnicí násypka prázdná.
- Udržujte odstup hlavy a těla od vhazovacího otvoru.
- Nedovolte, aby se ruce, jiné části těla nebo oděv dostaly do plnicí násypky, výhozového kanálu nebo do blízkosti pohyblivých částí.
- Dbejte na to, abyste neztratili rovnováhu a stáli bezpečně. Zabraňte abnormální tělesné poloze. Nenaklánějte se dopředu. Při vhazování materiálu nikdy nestůjte na vyšší úrovni, než je úroveň základny stroje.
- Na svazích vždy udržujte pevný postoj.
- Vedte přístroj rychlostí chůze.
- Během provozu stroje se vždy zdržujte mimo oblast výhozu.
- Přístroj nepoužívejte za špatného počasí, zejména v případě nebezpečí blesku.
- Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Při vhazování materiálu dbejte zejména na to, aby materiál neobsahoval žádné kovy, kameny, láhve, plechovky ani jiná cizí tělesa.
- Dbejte na to, aby se v oblasti výhozu neshromažďoval žádný zpracovaný materiál; mohlo by to zabránit správnému výhozu a způsobit zpětný ráz materiálu vhazovacím otvorem.
- Pokud dojde k ucpání stroje, vypněte přívod proudu a odpojte stroj od napájení proudem, než začnete s čištěním. K ochraně motoru před jeho poškozením nebo

možným vznícením dbejte na to, aby byl motor bez odpadů a jiných usazenin.

- Stroj neprovozujte s poškozenými nebo vadnými ochrannými zařízeními nebo ochrannými štíty nebo pokud bezpečnostní zařízení, jako je např. sběrný koš, není na svém místě.
- Stroj neprovozujte s poškozeným nebo opotřebovaným kabelem. Dbejte na to, abyste nezapojili poškozený kabel ani se nedotkli poškozeného kabelu před jeho odpojením od zdroje energie, protože poškozené kabely mohou způsobit kontakt se součástmi pod napětím.
- Prodlužovací kabel chraňte před pohyblivými nebezpečnými součástmi, aby se zabránilo poškození kabelu, který by mohl způsobit kontakt se součástmi pod napětím.
- K ochraně motoru před jeho poškozením nebo možným vznícením chraňte větrací otvory před vniknutím odpadu a jiných usazenin.
- Stroj nepřetěžujte. Pracujte pouze ve stanoveném rozsahu výkonu. Dbejte na uvedenou maximální tloušťku větve. Stroj nepoužívejte k účelům, pro které není určen.
- Stroj vypněte až tehdy, až když je plnicí násypka zcela prázdná, protože jinak se stroj ucpe a dle okolností by se nemohl více rozběhnout.
- Stroj nepoužívejte, pokud spínač nelze zapnout ani vypnout. Poškozené spínače se musí nechat vyměnit v našem servisním středisku.
- Používejte pouze schválené prodlužovací kabely typu H07RN-F, které jsou dlouhé maximálně 75 m a určené pro venkovní použití. Průřez pracovních prodlužovacích kabelů musí být minimálně $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$. Před použitím vždy celkem rozviňte kabelový buben. Zkontrolujte prodlužovací kabel, zda není poškozen.

- Stroj nenaklánějte, dokud běží motor.
- Přístroj nikdy nepřenášejte, když je pohon v chodu.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky ani při tažení přístroje netahejte za elektrické připojovací vedení. Síťový připojovací kabel chraňte před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Přístroj vypněte a vytáhněte připojovací zástrčku ze zásuvky. Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily
 - vždy při opuštění přístroje,;
 - pokud je připojovací nebo prodlužovací kabel poškozený nebo zamotaný;
 - před povolením zablokování nebo odstraněním ucpání,;
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji..
- Pokud se do řezacího nástroje dostanou cizí tělesa nebo pokud stroj vydává neobvyklé zvuky nebo neobvykle vibruje,

okamžitě odpojte napájení proudem a nechte stroj doběhnout. Před opětovným zapnutím a provozem stroje jej odpojte od napájení proudem a proveďte následující kroky:

- zjistěte poškození,
- vyměňte poškozené díly,
- zkontrolujte uvolněné části, příp. je pevně dotáhněte.

Čištění, údržba a skladování

- Před dlouhodobým odstavením přístroje nechte motor vychladnout.
- Vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte výhradně originální náhradní díly a příslušenství. Při použití cizích dílů dojde k okamžité ztrátě nároku na záruku.
- Vypněte pohon, odpojte přístroj od napájení proudem a nechte přístroj vychladnout, když se přístroj zastaví za účelem čištění, nastavení, skladování nebo výměny příslušenství.

- S přístrojem zacházejte pečlivě a udržujte jej v čistotě.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- Při údržbě drticího ústrojí mějte na vědomí, že i když je vypnutý přívod proudu z důvodu zablokování bezpečnostního zařízení, může se drticí ústrojí ještě stále pohybovat.
- Nikdy se nepokoušejte obejít zablokování ochranného zařízení.
- **Nepokoušejte se přístroj opravit sami, ledaže máte k tomuto účelu potřebnou kvalifikaci. Veškeré práce, nevedené v tomto návodu k osbluze, smí být provedeny pouze naším servisním střediskem.** Mnoho nehod je způsobeno v důsledku nedostatečně udržovaného přístroje.
- **Výstraha! Nebezpečí zranění pohyblivými nebezpečnými díly!**
- **Nedotýkejte se žádných pohyblivých nebezpečných součástí, dokud ne-**

ní stroj odpojen od síťového připojení a pohyblivé nebezpečné součásti se úplně nezastavily.

- Pokud je síťový připojovací kabel tohoto přístroje poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznická služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zamezilo nebezpečí. Obratťe se na servisní středisko.

Upevnění sběrného koše

- Před zavěšením nebo sejmutím sběrného koše stroj vypněte.

Zbytková nebezpečí

I když tento přístroj používáte správně, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto přístroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- zranění osob a hmotné škody v důsledku nečekaného vymrštění volných součástí elektrického nástroje, které jsou neočekávaně vymrštěny z elektrického nástroje v důsledku náhlého poškození, opotřebení nebo nesprávného vložení.
- zranění v důsledku pohyblivých dílů nebo horkých povrchů.

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole

může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

Montáž

Montáž kol

Upozornění

- Kola montujte jedno po druhém, čímž se montáž zjednoduší.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- Kombinovaný nástrojový klíč (10)

Postup (Obr. A)

1. Nastrčte ohnutou podložku (16) klenutím směrem ven na nápravu (15).
2. Zasuňte nápravu (15) do podvozku (13).
3. Nastrčte pouzdro (17), na kterém se může kolo volně otáčet, na nápravu, klenutím směrem k podvozku.
4. Nastrčte kolo (14) bez krytu kola (5) na pouzdro (17).
5. Upevněte kolo pomocí šroubu a příložného kotouče (18). Fixujte nápravu (15) jejím přidržením rukou.
6. Zaklapněte kryt kola (5) na kolo.
7. Obdobně namontujte druhé kolo.

Montáž podvozku

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- Kombinovaný nástrojový klíč (10)

Postup (Obr. A)

1. Postavte drtič na plnicí násypku (3). Zasuňte podvozek (13) do drtiče.

2. Upevněte podvozek (13) pomocí přiloženého zalomeného křížového šroubováku (19).

Montáž sběrného koše

Podmínky

- Plnicí násypka musí být prázdná.

Postup

1. Zacvakněte obě upevnění sběrného koše (6) do určených míst na pravé a levé straně krytu plnicí násypky (3) (viz Obr. B).
2. Zavěste oba závěsy sběrného koše (4) na upevnění sběrného koše (6).

Montáž tlačníku

1. Přitlačte držák (2) na rukojeť (9).
2. Tlačník (1) tlačte do držáku (2).
3. Posouvejte držák (2) s tlačníkem (1) na stranu, aby se zapínač/vypínač (12) nezakryl.

Provoz

Zapnutí a vypnutí

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- Prodlužovací kabel pro venkovní použití

Upozornění k napájení proudem

- Dbejte na to, aby síťové napětí a síťová frekvence odpovídala údajům na typovém štítku.
- Přístroj zapojte pouze do zásuvky s proudovým chráničem s jmenovitým chybovým proudem max. 30 mA.
- Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní použití.

Zapnutí

1. Na konci prodlužovacího kabelu udělejte smyčku a zavěste ji do odlehčení tahu kabelu (8).

2. Stroj připojte k síťovému napětí.
3. **Zapnutí:** Stiskněte zapínač/vypínač (12) do polohy „I“.

Vypnutí

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku otáčejících se nožů! Nože po vypnutí dobíhají. Vyčkejte, dokud se nože úplně nezastaví.

1. **Vypnutí:** Stiskněte zapínač/vypínač (12) do polohy „0“.
2. Vytáhněte připojovací zástrčku přístroje ze zásuvky, když jej ponecháváte bez dozoru nebo po dokončení práce.

Upozornění

- Dojde-li během provozu k přerušení přívodu proudu, stroj se po obnovení přívodu proudu automaticky nespustí.
- K zapnutí stiskněte zapínač/vypínač (12) nejprve do polohy „0“ a poté do polohy „I“. Stroj se spustí jako obvykle.

Pokyny k práci

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!

Dlouhé větve se mohou při vtahování vychýlit. Dodržujte dostatečný odstup od stroje.

Podmínky

- Používejte ochranné brýle a chrániče sluchu
- Používejte ochranné rukavice

Postup

- Materiál určený k rozdrncení vložte do plnicí násypky. Přidržíte větev při vtahování do stroje, dokud se automaticky nevtahnou. Materiál je vtažen a nasekán.
- Postupujte podle možné rychlosti vtahování drtiče a stroj nepřetěžujte.
- Aby se stroj neucpal, drťte několik dní uložený uschlý zahradní odpad a větvičky střídavě s větvemi.

- Před drcením odstraňte všechny kořeny, zbytky půdy a kameny, abyste zabránili zbytečnému rychlému ztupení nožů.
- Nesekejte měkký, vlhký materiál, jako je kuchyňský odpad, takový materiál přímo kompostujte.
- Zvedněte několik suchých větví až na konec, abyste je použili k vyčištění stroje.
- Stroj vypněte, pouze pokud veškerý nasekaný materiál prošel oblastí nožů. Jinak se může nůž při opětovném spuštění zablokovat.

Vyprázdnění sběrného koše

Upozornění

- Vyprázdněte sběrný koš včas. Dávejte pozor na to, že se sběrný koš pod výhazovým kanálem nerovnoměrně naplní.

Postup

1. **Vypnutí:** Stiskněte zapínač/vypínač (12) do polohy „0“.
2. Nebezpečí zranění! Vypněte stroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž zastaví.
3. Sejměte sběrný koš (4) a vyprázdněte jej.
4. Zavěste oba závěsy sběrného koše (4) opět na upevnění sběrného koše (6).

Odstranění blokování

▲ VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí úrazu a ohrožení života elektrickým proudem, ohněm a rotujícími noži.

Před prováděním jakýchkoli údržbářských a čistících prací stroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a vyčkejte, až se nože zastaví.

Podmínky

- Používejte ochranné rukavice

Postup (Obr. C)

1. **Vypnutí:** Stiskněte zapínač/vypínač (12) do polohy „0“.
2. **Nebezpečí zranění!** Vypněte stroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž zastaví.
3. Povolte zablokování krytu (11).
4. Nakloňte přední část krytu drtiče dopředu.
5. Přední část krytu můžete také zcela sejmut a odložit stranou. K tomu účelu povolte zablokování krytu (11) a přední část krytu svisle sejměte směrem nahoru.
6. Máte volný přístup k nožům (26).
7. Nyní odstraňte blokování ve stroji.
8. Nasadte díl krytu opět na drtič a zavřete zablokování krytu (11).

Upozornění

Stroj má bezpečnostní spínač.

Zablokování krytu (11) musí být poté opět našroubováno a dotaženo **rukou**. Jinak nebude možné stroj zapnout.

Ochrana proti přetížení

Při nadměrném namáhání např. příliš tlustými větvemi se stroj automaticky vypne.

K opětovnému spuštění nechte stroj vychladnout a znovu jej zapněte.

Blokování opětovného spuštění

Dojde-li během provozu k přerušení přívodu proudu, stroj se po obnovení přívodu proudu automaticky nespustí.

K zapnutí stiskněte zapínač/vypínač (12) nejprve do polohy „0“ a poté do polohy „I“. Stroj se spustí jako obvykle.

Čištění, údržba a skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, přenechte našemu servisnímu centru. Používejte pouze originální náhradní díly.

Obecné čištění a údržba

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození! Při nesprávném čištění může dojít k poškození přístroje. Nikdy přístroj neostříkujte vodou. Přístroj nečistěte pod tekoucí vodou. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky ani rozpouštědla.

- Stroj, kola a větrací otvory udržujte vždy v čistotě.
- Při čištění použijte kartáč nebo hadřík, avšak žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Před každým použitím zkontrolujte stroj, zejména ochranná zařízení, zda není poškozený, zda nejsou uvolněné, opotřebované nebo poškozené součásti.
- Zkontrolujte upevnění všech matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení, zda nejsou poškozena a zda jsou správně nasazena. Podle potřeby je vyměňte.

Obrácení nožů

OZNÁMENÍ! *Z bezpečnostních důvodů doporučujeme, aby ostření a výměnu nožů prováděly pouze odborné dílny.*

▲ VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí úrazu a ohrožení života elektrickým

proudem, ohněm a rotujícími noži. Před prováděním jakýchkoli údržbářských a čistících prací stroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a vyčkejte, až se nože zastaví.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- Používejte ochranné rukavice
- Kombinovaný nástrojový klíč (10)
- Šroubovák (nejsou dodány)
- Momentový klíč (nejsou dodány)

Povolení nožů (Obr. C)

1. **Vypnutí:** Stiskněte zapínač/vypínač (12) do polohy „0“.
2. **Nebezpečí zranění!** Vypněte stroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž zastaví.
3. Povolte zablokování krytu (11).
4. Nakloňte přední část krytu drtiče dopředu.
5. Přední část krytu můžete také zcela sejmout a odložit stranou. K tomu účelu povolte zablokování krytu (11) a přední část krytu svisle sejměte směrem nahoru.
6. Máte volný přístup k nožům (26).
7. Nožovou desku (28) např. zablokujte šroubovákem. Prostrčte šroubovák skrz přístupový otvor (25) a opatrně otáčejte nožovou deskou, dokud nedosáhnete jednoho ze dvou blokovacích otvorů. Nyní můžete prostrčit šroubovák skrz nožovou desku a tím ji zablokovat.
8. Povolte oba šrouby (27) kombinovaným nástrojovým klíčem (10) a vyjměte nůž (26) směrem nahoru.

Montáž nožů (Obr. C)

Nože mají dvě řezné hrany a lze je obrátit. Nože vyměňujte a obraťte vždy po dvou. Nože se nesmí ostřit!

1. Při montáži nože utáhněte šrouby momentovým klíčem na utahovací moment **16 Nm**.
2. **Při montáži nových nožů použijte vždy dodané nové šrouby.**
3. Namontujte kryt nože (21) a díl krytu v opačném pořadí.

Upozornění

Stroj má bezpečnostní spínač.

Zablokování krytu (11) musí být poté opět našroubováno a dotaženo **rukou**. Jinak nebude možné stroj zapnout.

Výměna nožové desky

▲ VAROVÁNÍ! Hrozí nebezpečí úrazu a ohrožení života elektrickým proudem, ohněm a rotujícími noži. Před prováděním jakýchkoli údržbářských a čistících prací stroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a vyčkejte, až se nože zastaví.

Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- Otevřený klíč (nejsou dodány)
- Šroubovák (nejsou dodány)
- Kleště (nejsou dodány)

Postup (Obr. C)

1. **Vypnutí:** Stiskněte zapínač/vypínač (12) do polohy „0“.
2. **Nebezpečí zranění!** Vypněte stroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž zastaví.
3. Povolte zablokování krytu (11).
4. Nakloňte přední část krytu drtiče dopředu.
5. Přední část krytu můžete také zcela sejmout a odložit stranou. K tomu účelu povolte zablokování krytu (11) a přední část krytu svisle sejměte směrem nahoru.
6. Máte volný přístup k nožům (26).
7. Povolte oba šrouby (22) krytu nože (21) a sejměte kryt nože.

8. Povolte 4 šrouby (23) z ochrany nožů (20) šroubovákem.
9. Sejměte ochranu nože (20).
10. Nožovou desku (28) např. přidržte kleštěmi.
11. Povolte šroub (24) z příruby (29) otevřeným klíčem proti směru hodinových ručiček.
12. Odstraňte šroub (24) a přírubu (29).
13. Sejměte nožovou desku (28).
14. Namontujte novou nožovou desku v opačném pořadí.

chytávacím zařízením na trávu. Za horkého počasí začne tráva kvasit a vyvíjí teplo.

Upozornění

- Skladujte přístroj vždy v čistém, suchém stavu a mimo dosah dětí.
- Před uskladněním přístroje v uzavřených prostorách nechte motor vychladnout.
- Nezakrývejte přístroj nylonovými vaky, protože by se mohla tvořit vlhkost a plísně.

Skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru.
Neskladujte přístroj s naplněným za-

Hledání chyby

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

Problém	Možná příčina	Odstranění chyby
Motor neběží	Chybí síťové napětí	Zkontrolujte zásuvku, síťový připojovací kabel, připojovací zástrčku, pojistku, v případě potřeby je nechte opravit kvalifikovaným elektrikářem.
	Zablokování krytu není zavřeno	Rukou pevně utáhněte zablokování krytu
Zahradní odpad se nevtáhne	Nasekaný materiál je příliš měkký	Zatlačte jej dřevem nebo suché větve prosekejte
	Nožový válec je zablokovan	Povolit zablokování (viz <i>Odstranění blokování</i> , str. 51)
	Nasekaný materiál ve výhozové šachtě	Vytáhněte zástrčku, vyčkejte, až se nože zastaví, odstraňte nasekaný materiál z výhozové šachty
Stroj drtí neuspokojivě	Nůž (26) je tupý	Zkontrolujte nože, příp. je obraťte, nabruste nebo vyměňte (viz <i>Obrácení nožů</i> , str. 52)

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetří zdroj.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Servis

Záruka

Vážení zákazníci, na tento výrobek získáváte záruku 3 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní vadě během tří let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během tříleté lhůty a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plněním neprodlouží. To platí také pro vyměnění a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. nůž) nebo za poškození křehkých částí.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně-

ně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 466532_2404) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo použijte náš **kontaktní formulář**, který najdete na stránkách *parkside-diy.com* v kategorii **Servis**.
- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s příloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladem je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevyplaceně, není objemným zbožím, expresem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek

včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Na stránkách *parkside-diy.com* můžete nahlížet do těchto a mnoha dalších příruček a stahovat je. S tímto QR kódem se dostanete přímo na *parkside-diy.com*. Vyberte svou zemi a vyhledejte pomocí vyhledávací masky návody k obsluze. Zadáním čísla položky (IAN) 466532_2404 můžete otevřít svůj návod k obsluze.

Oprávérenská služba

Pro opravy, **které nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.
Upozornění: Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.
- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 8000 23611

Kontaktní formulář na

parkside-diy.com

IAN 466532_2404

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách

www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: Service-Center, str. 57

Poz. č.	Název	Obj. č.
1	tlačník	91105703
4	sběrný koš	91105705
6	sběrný koš-upevnění	91105704
13 – 19	podvozek, 2× kolo, upevnění	91105701
26	nůž	13900241
26, 28, 27	nůž, nožová deska, 4× šroub	91105700

Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **Nožový drtič**

Model: **PEMH 2400 A1**

Sériové číslo: 000001 – 108000

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

V souladu se směrnicí 2000/14/EC týkající se emisí hluku se potvrzuje následující: Hladina akustického výkonu (L_{WA})

- změřená: 103,1 dB;

- zaručená: 106 dB

Použitý postup posuzování shody podle 2000/14/EC, příloha V.

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
04.10.2024

Christian Frank
Zplnomocněný zástupce dokumentace

Obsah

Úvod.....59

Používanie na určený účel.....59

Rozsah

dodávky/Príslušenstvo..... 60

Prehľad..... 60

Opis funkcie..... 60

Technické údaje..... 60

Bezpečnostné pokyny.....61

Význam bezpečnostných pokynov.....61

Piktogramy a symboly.....61

Všeobecné bezpečnostné pokyny.....62

Zostatkové riziká..... 67

Montáž.....68

Montáž kolies..... 68

Montáž podvozku.....68

Montáž záchytného vaku..... 68

Montáž posúvača.....68

Prevádzka.....69

Zapnutie a vypnutie.....69

Pracovné pokyny.....69

Vyprázdnenie záchytného vaku.....69

Uvoľnenie blokovania.....70

Ochrana proti preťaženiu.....70

Blokovanie opätovného spustenia.....70

Čistenie, údržba a skladovanie.....70

Všeobecné pokyny pre čistenie a údržbu.....70

Otočenie nožov.....71

Výmena nožovej dosky.....72

Skladovanie.....72

Vyhľadávanie chýb.....73

Likvidácia/ochrana životného prostredia.....73

Servis.....74

Garancia.....74

Opravný servis.....75

Service-Center.....75

Importér.....75

Náhradné diely a príslušenstvo.....76

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ.....77

Rozložený pohľad.....103

Úvod

Srdečne vám blahozeláme ku kúpe nového nožového drviča (v nasledujúcej časti nazývanej prístroj alebo elektrické náradie).

Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobený výrobnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce používanie:

- Drvenie zelene, krovín a kríkov s konármi hrubými max. 40 mm.

Do nožového drviča sa nesmú vkladať kamene, sklo, kov, kosti, plasty ani látkový odpad.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa

a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určitým alebo nesprávnej obsluhy.

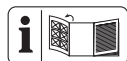
Rozsah dodávky/ Príslušenstvo

Vybalte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Nožová rezačka
- Podvozok (3-dielne)
- 2x Koleso, Kryt kolesa, Montážny materiál
- Záchytný vak
- Záchytný vak-Upevnenie
- Posúvač + držiak
- Kombinovaný-Kľúč
- návod na použitie

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápajúcej strane.

- 1 Posúvač
- 2 držiak (Posúvač)
- 3 Plniaca násypka
- 4 Záchytný vak
- 5 2x Kryt kolesa
- 6 Záchytný vak-Upevnenie
- 7 sieťový pripojovací kábel
- 8 kábel-Odfahčenie od ťahu
- 9 držadlo
- 10 Kombinovaný-Kľúč
- 11 Kryt-Zablokovanie
- 12 zapínač/vypínač

- 13 Podvozok
- 14 2x Koleso
- 15 Náprava

Obr A

- 16 2x Podložka, zahnuté
- 17 2x Puzdro
- 18 2x skrutka + Príložka
- 19 2x Skrutka s križovou drážkou

Obr C

- 20 Ochrana nožov (kov)
- 21 Nože-Veko
- 22 2x skrutka
- 23 4x skrutka (Ochrana nožov)
- 24 skrutka (Príruba)
- 25 Prístupový otvor
- 26 2x Nože
- 27 4x skrutka
- 28 Nožová doska
- 29 Príruba

Opis funkcie

Nožový drvič je vybavený výkonným elektromotorom s ochranou pred preťažením. Na rezanie slúžia dva otočné nože z tvrdenej špeciálnej ocele. Robustný podvozok poskytuje stabilitu a dobrú pohyblivosť prístroja.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Nožová rezačka PEMH 2400 A1

Dimenzačné napätie U

..... 220–240 V ~, 50 Hz

Dimenzačný výkon P ... 2400 W (P40)*

Trieda ochrany . II (dvojité izolácia)

Druh ochrany IPX4

Voľnobežné otáčky n_0 4500 min⁻¹

Hrúbka konárov ≤40 mm **

Objemy (Záchytný vak) ≈45 l

Hmotnosť (bez príslušenstva) . $\approx 8,7$ kg
 Hladina akustického tlaku (L_{pA})
92,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
 Hladina akustického výkonu (L_{WA})
 – odmeraná ...103,1 dB; $K_{WA}=2,35$ dB
 – zaručená106 dB

Hodnoty hluku boli zistené metódou merania hluku v zmysle EN 50434:2014.

Hodnoty hluku boli stanovené podľa noriem a ustanovení uvedených vo vyhlásení o zhode.

* *Nepretržitá prevádzka s prerušovaným zaťažením:*
 40 s *Zaťaženie*
 60 s *Chod naprázdno*

** *Maximálna hrúbka konára, ktorý je možné rozdrviť, závisí od druhu dreva a vlastností drveného materiálu.*
Pri tvrdom dreve, ako je dubové alebo bukové drevo, je max. hrúbka konára, ktorý je možné rozdrviť, menšia ako pri mäkkom dreve, ako je borovica alebo smrek.
Aj pri suchom alebo hrčovitom dreve je hrúbka konárov, ktoré je možné rozdrviť, menšia.

Bezpečnostné pokyny



POZOR! Pri používaní elektrického prístroja sa musia dodržiavať predpisy ochrany proti zásahu elektrickým prúdom a základné bezpečnostné predpisy prevencie pred úrazmi a predpisy požiarnej ochrany.

Význam bezpečnostných pokynov

▲ NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

▲ VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

▲ OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

UPOZORNENIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Piktogramy a symboly

Piktogramy na prístroji



Pozor!



Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja.



Noste chrániče očí a sluchu



Používajte ochranné rukavice



Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.



Nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých nebezpečných častí, ak stroj nebol odpojený od siete a pohyblivé nebezpečné časti sa úplne nezastavili.



Nepoužívajte ako stúpadlo!



Rotujúce rezacie nože
Nebezpečenstvo poranenia
otáčajúcim sa nástrojom! Nohy
a ruky držte mimo dosahu.



Nebezpečenstvo poranenia!
Prístroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým
sa nôž nezastaví.



Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)



Elektrické prístroje nepatria do
domového odpadu.



Zaručená hladina akustického
výkonu L_{WA} v dB.



Nebezpečenstvo poranenia v
dôsledku vymrštených dielov!
Zachovajte odstup k plniacej
násypke a vyhadzovacej zóne.
Okolo stojace osoby držte mimo
prístroja



Otvorenie zablokovania
krytu.



Zatvorenie zablokovania
krytu.

Piktogramy v návode na obsluhu



Pozor!

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Všeobecné upozornenia

- Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Obo-

známte sa s ovládacími
dielmi a správnym pou-
žívaním prístroja.

- V prípade úrazu alebo poruchy počas prevádzky treba stroj okamžite vypnúť a vytiahnuť sieťovú zástrčku. Poranenia riadne ošetríte alebo vyhľadajte lekársku pomoc. Pre možné príčiny poruchy: *Vyhľadávanie chýb, S. 73* alebo kontaktujte naše servisné centrum.
- Deťom, osobám s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami ani osobám, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi, nesmie byť nikdy dovolené stroj používať. Miestne predpisy môžu obmedziť vek používateľa.
- Ak je poškodený sieťový pripojovací kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zástupca, aby sa predišlo ohrozeniu bezpečnosti. Obráťte sa na servisné centrum.

- Stroj nikdy nepoužívajte, ak sa v blízkosti nachádzajú osoby, predovšetkým deti, alebo domáce zvieratá.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti.
- Prístroj nepoužívajte v polohách vyšších ako 2000 m.
- Pamätajte na to, že používateľ je zodpovedný voči iným osobám alebo ich majetku za úrazy a ohrozenia.
- Dodržiavajte ochranu proti hluku a miestne predpisy.

Príprava

- Noste chrániče sluchu a ochranné okuliare. Noste ich počas celej doby používania stroja. Hrozí nebezpečenstvo poškodenia sluchu a poranenia očí.
- Pri používaní stroja nosťte vždy pevnú obuv a dlhé nohavice. Stroj neprevádzkujte, keď ste naboso alebo máte otvorené sandále. Nenoste odev, ktorý je príliš voľný alebo z ktorého visia šnúrk, ani kravaty. Mohlo by dôjsť k zachyteniu v plniacej násyypke a k ťažkým zraneniam.
- Stroj používajte iba na voľnom priestranstve (t. j. nie pri stene alebo inom pevnom objekte) a na pevnej, rovnej ploche.
- Stroj nepoužívajte na vydláždenej ploche posypanej štrkom, na ktorej by vymrštený materiál mohol spôsobiť poranenia.
- Pred uvedením stroja do prevádzky vizuálne skontrolujte, či sú rezacie nástroje, skrutky rezacích nástrojov a ostatné upevňovacie prostriedky bezpečné, kryt je nepoškodený a či sú ochranné zariadenia a ochranné štíty na svojom mieste. Poškodené alebo opotrebované diely je nutné vymeniť ako súpravu, aby sa zachovala rovnováha. Poškodené alebo nečitateľné nálepky treba vymeniť.
- Pred použitím vždy skontrolujte pripojovací a predlžovací kábel, či sa na

ňom nevyskytujú známky poškodenia alebo starnutia. Ak sa kábel počas používania poškodí, musíte ho ihneď odpojiť od napájacej siete, **NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA PRED JEHO ODPOJENÍM OD SIETE**. Prístroj nepoužívajte, keď je kábel poškodený alebo opotrebovaný.

Prevádzka

- Pracujte opatrne, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s prístrojom postupujte s rozvahou. Nepoužívajte prístroj, keď pociťujete únavu alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Pred zapnutím stroja sa uistite, že je plniaca násyпка prázdna.
- Hlavu a telo majte v bezpečnej vzdialenosti od plniaceho otvoru.
- Nedovoľte, aby sa vám ruky či iné časti tela alebo odev dostali do plniacej násypky, vyhadzovacieho kanála alebo do blízkosti pohyblivých dielov.

- Dbajte na to, aby ste nestratili rovnováhu a aby ste mali stabilnú polohu. Nemajte telo v neprirodzenej polohe. Nenakláňajte sa dopredu. Pri vhadzovaní materiálu nikdy nestojte na vyššej úrovni, ako je úroveň základne stroja.
- Na svahoch majte vždy stabilnú polohu.
- S prístrojom sa pohybujte rýchlosťou kroku.
- Pri prevádzke stroja sa vždy držte mimo priestoru vyhadzovania.
- Prístroj nepoužívajte pri zlom počasí, zvlášť pri nebezpečenstve blesku.
- Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Pri vkladaní materiálu dávajte zvlášť pozor na to, aby sa v ňom nenachádzal kov, kamene, fľaše, dózy alebo iné cudzie telesá.
- Dávajte pozor na to, aby sa v priestore vyhadzovania nenahromadil žiadny materiál; to by mohlo brániť správne vyhadzovaniu a viesť k spätnému

rázu materiálu cez plniaci otvor.

- Ak sa stroj upchá, pred čistením vypnite prívod prúdu a odpojte stroj od napájania. Dávajte pozor na to, aby bol motor bez odpadkov a iného nahromadeného materiálu, aby tak bol chránený pred poškodeniami alebo možným požiarom.
- Stroj neprevádzkujte s poškodenými či chybnými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými štítmami, alebo keď sa bezpečnostné zariadenia, napr. záchytný vak, nenachádzajú na svojom mieste.
- Stroj nikdy neprevádzkujte s poškodeným alebo opotrebovaným káblom. Dbajte na to, aby nebolo možné pripojiť k napájaniu poškodený kábel ani aby sa ho nebolo možné dotknúť skôr, ako bude odpojený od napájania, pretože pri poškodených kábloch môže dôjsť ku kontaktu so živými časťami.
- Predlžovací kábel sa musí nachádzať mimo pohybujúcich sa nebezpečných dielov, aby nedošlo k jeho poškodeniu a tým k možnému kontaktu so živými časťami.
- Vetracie otvory udržiavajte čisté a bez usadenín, aby ste chránili motor pred poškodením alebo požiarom.
- Stroj nepreťažujte. Pracujte iba v uvedenom rozsahu výkonov. Dodržiavajte uvedenú maximálnu hrúbku konára. Stroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.
- Stroj vypnite až vtedy, keď je plniaca násypka úplne vyprázdnená, pretože sa môže stroj upchať a nemusí sa už dať spustiť.
- Nepoužívajte stroj, ak nie je možné vypínač zapnúť a vypnúť. Poškodené vypínače sa musia vymeniť naším servisným centrom.
- Používajte iba schválený predlžovací kábel konštrukčného typu H07RN-F, ktorý má maximálnu

dĺžku 75 m a je určený na používanie vonku. Prierezu vodiča predĺžovacieho kábla musí byť minimálne $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$. Kábel pred použitím vždy úplne odviňte z káblového bubna. Skontrolujte, či nie je predĺžovací kábel poškodený.

- Stroj pri bežiacom motore nenakláňajte.
- Nikdy neprepravujte prístroj, zatiaľ čo beží pohon.
- Nepoužívajte sieťový pripojovací kábel na vytiahnutie pripojovacej zástrčky zo zásuvky alebo na ťahanie prístroja. Sieťový pripojovací kábel chráňte pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.
- Prístroj vypnite a vytiahnite pripojovaciu zástrčku zo zásuvky. Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely
 - vždy, keď opustíte prístroj,
 - keď je pripojovacie alebo predĺžovacie vedenie poškodené alebo zamotané,

- pred uvoľnením alebo odstránením blokovania,
- predtým než prístroj skontrolujete, vyčistíte alebo budete na ňom vykonávať práce.
- Ak by sa do rezacieho nástroja dostali cudzie telesá alebo ak by stroj vydával neobyčajné zvuky či nezvyčajne vibroval, ihneď odpojte prívod prúdu a nechajte stroj dobehnúť. Stroj odpojte od napájania a skôr, ako ho zapnete nanovo a budete ho prevádzkovať, podniknite nasledujúce kroky:
 - vyhľadajte poškodenia,
 - vymeňte poškodené diely,
 - skontrolujte, či sa niektoré diely neuvoľnili, a prípadne ich dotiahnite.

Čistenie, údržba a skladovanie

- Pred odložením prístroja na dlhší čas nechajte vychladnúť motor.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené diely. Používajte výhradne originálne náh-

radné diely a originálne príslušenstvo. Pri použití iných dielov sa okamžite stráca nárok na záručné plnenie.

- Vypnite pohon, odpojte prístroj od elektrického napájania a nechajte prístroj vychladnúť, ak bol prístroj zastavený v záujme čistenia, nastavenia, uskladnenia alebo výmeny dielu príslušenstva.
- Prístroj starostlivo ošetrujte a udržiavajte ho čistý.
- Prístroj uschovajte mimo dosahu detí.
- Pri údržbe drviaceho mechanizmu pamätajte na to, že hoci je prívod prúdu vypnutý z dôvodu blokovania ochranným zariadením, drviaci mechanizmus sa ešte stále môže pohybovať.
- Nikdy sa nepokúšajte za blokovanie ochranným zariadením obísť.
- **Nepokúšajte a opravovať prístroj sami, iba vtedy áno, ak máte na to vzdelanie. Všetky práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na**

obsľuhu, smú byť vykonávané len naším servisným centrom. Mnoho úrazov zapríčinili nesprávne udržiavané prístroje.

- Výstraha! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku pohyblivých nebezpečných dielov!
- Nedotýkajte sa žiadnych pohyblivých nebezpečných častí, ak stroj nebol odpojený od siete a pohyblivé nebezpečné časti sa úplne nezastavili.
- Ak sa sieťový pripojovací kábel tohto prístroja poškodí, musí sa vymeniť výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam. Obráťte sa na servisné centrum.

Upevnenie záchytného vaku

- Pred upevňovaním alebo odoberaním záchytného vaku stroj vypnite.

Zostatkové riziká

Aj keď tento prístroj obsľuhujete podľa predpisov, vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto prístroja môžu

vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Poranenia a vecné škody v dôsledku voľných dielov bežiacieho elektrického náradia, ktoré z dôvodu náhleho poškodenia, opotrebenia alebo nesprávneho vloženia sa neočakávane vyrazia z elektrického náradia.
- Poranenia v dôsledku pohyblivých častí alebo horúcich plôch.

VAROVANIE! V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvorí nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáskymi implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj obsluhovať, poradili so svojím lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

Montáž

Montáž kolies

Upozornenia

- Kolesá montujte po sebe, to zjednodušuje montáž.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Kombinovaný kľúč (10)

Postup (Obr A)

1. Nasuňte ohnutú podložku (16) s vyklenutím smerom von na nápravu (15).
2. Zasuňte nápravu (15) do podvozku (13).
3. Zastrčte puzdro (17), na ktorom sa môže koleso voľne otáčať, na ná-

pravu, s vyklenutím v smere podvozku.

4. Nasuňte koleso (14) bez krytu kolesa (5) na puzdro (17).
5. Upevnite koleso pomocou skrutky a príložky (18). Upevnite nápravu (15) tak, že ju pevne pridržíte jednou rukou.
6. Pricvaknite kryt kolesa (5) na koleso.
7. Podobne namontujte druhé koleso.

Montáž podvozku

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Kombinovaný kľúč (10)

Postup (Obr A)

1. Drvič položte na plniacu násypku (3). Zasuňte podvozok (13) do drviča.
2. Podvozok (13) zaistíte pomocou priložených skrutiek s krížovou drážkou (19).

Montáž záchytného vaku

Predpoklady

- Plniaca násypka musí byť prázdna.

Postup

1. Obidve upevnenia záchytného vaku (6) upevnite pomocou svoriek na určené miesta vpravo a vľavo na kryte plniacej násypky (3) (pozri Obr B).
2. Zaveste obidve spony záchytného vaku (4) na upevneniach záchytného vaku (6).

Montáž posúvača

1. Nasadte držiak (2) na rukoväť (9).
2. Nasadte posúvač (1) do držiaka (2).
3. Posuňte držiak (2) s posúvačom (1) nabok, aby nebol zakrytý spínač zap/vyp (12).

Prevádzka

Zapnutie a vypnutie

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Predlžovací kábel do exteriéru

Pokyny pre napájanie

- Dávajte pozor na to, aby sa sieťové napätie a sieťová frekvencia zhodovali s údajmi na typovom štítku.
- Prístroj zapojte iba do zásuvky s ochranným zariadením proti chybovému prúdu (FI spínač) s menovitým chybovým prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú vhodné aj do exteriéru.

Zapnutie

1. Na konci predlžovacieho kábla urobte slučku a upevnite ju na odľahčenie ťahu kábla (8).
2. Prístroj pripojte k sieti.
3. **Zapnutie:** Posuňte spínač zap/vyp (12) do polohy „I“.

Vypnutie

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku otáčajúcich sa nožov! Nože po vypnutí dobiehajú. Počkajte, kým sa nože úplne nezastavia.

1. **Vypnutie:** Posuňte spínač zap/vyp (12) do polohy „0“.
2. Keď necháte prístroj bez dohľadu alebo ste hotoví s prácou, vytiahnite pripojovaciu zástrčku prístroja zo zásuvky.

Upozornenia

- Ak dôjde počas prevádzky k prerušeniu prívodu prúdu, prístroj sa po obnovení prívodu prúdu automaticky nespustí.
- Na zapnutie stlačte spínač zap/vyp (12) najprv do polohy „0“ a potom

do polohy „I“. Prístroj sa spustí ako zvyčajne.

Pracovné pokyny

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Dlhé konáre sa môžu pri vŕhovaní vymrštiť. Zachovávajúte si dostatočný odstup od stroja.

Predpoklady

- Noste chrániče očí a sluchu
- Používajte ochranné rukavice

Postup

- Materiál na drvenie zavedte do plniacej násypky. Konáre pri zavádzaní do stroja držte pevne, kým sa automaticky nevťahnu. Materiál sa vtiahne a rozdrví.
- Orientujte sa podľa novej rýchlosti vŕhovania drviča a stroj nepreťažujte.
- Aby ste predišli upchatiu, drvte uvädnutý, viac dní odležaný záhradný odpad a tenké vetvy striedavo s konármi.
- Z koreňov pred drvením odstráňte zvyšky hliny a kameňov, aby sa nože zbytočne predčasne neotupili.
- Nedrvte mäkký, vlhký materiál ako kuchynský odpad, ale kompostujte ho priamo.
- Na záver si odložte pár suchých konárov, aby ste nimi stroj prečistili.
- Stroj vypnite až vtedy, keď všetok materiál na drvenie prejde cez oblasť nožov. Inak sa môžu nože pri novom spustení zablokovať.

Vyprázdnenie záchytného vaku

Upozornenia

- Záchytný vak vždy vyprázdňte. Pamätajte na to, že záchytný vak pod vyhadzovacím kanálom sa neplní rovnomerne.

Postup

1. **Vypnutie:** Posuňte spínač zap/vyp (12) do polohy „0“.
2. Nebezpečenstvo poranenia! Prístroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
3. Vyberte záchytný vak (4) a vyprázdnite ho.
4. Znovu zaveste obidve spony záchytného vaku (4) na upevneniach záchytného vaku (6).

Uvoľnenie blokovania

▲ VAROVANIE! Existuje nebezpečenstvo poranenia a ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom, požiaru a rotujúcich nožov. Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami stroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví.

Predpoklady

- Používajte ochranné rukavice

Postup (Obr C)

1. **Vypnutie:** Posuňte spínač zap/vyp (12) do polohy „0“.
2. Nebezpečenstvo poranenia! Prístroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
3. Uvoľnite zablokovanie krytu (11).
4. Predný kryt drviča nakloňte smerom dopredu.
5. Predný kryt môžete celkom odobrať a odložiť nabok. Na tento účel uvoľníte zablokovanie krytu (11) a odoberte predný kryt zvislo nahor.
6. Teraz máte voľný prístup k nožom (26).
7. Odstráňte príčinu blokovania stroja.
8. Nasadte znovu kryt na drvič a zafixujte zablokovanie krytu (11).

Upozornenia

Stroj má jeden bezpečnostný spínač.

Zablokovanie krytu (11) potom znovu pevne priskrutkujte a utiahnite pevne rukou. Inak sa stroj nedá naštartovať.

Ochrana proti preťaženiu

Pri preťažení napr. v dôsledku príliš hrubých konárov sa stroj automaticky vypne.

Na opätovné spustenie nechajte stroj ochladiť a potom ho znova zapnite.

Blokovanie opätovného spustenia

Ak dôjde počas prevádzky k prerušeniu prívodu prúdu, prístroj sa po obnovení prívodu prúdu automaticky nespustí.

Na zapnutie stlačte spínač zap/vyp (12) najprv do polohy „0“ a potom do polohy „I“. Prístroj sa spustí ako zvyčajne.

Čistenie, údržba a skladovanie

▲ VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Chráňte sa pri údržbárskych a čistiacich prácach. Prístroj vypnite a vytiahnite pripojovaciu zástrčku zo zásuvky.

Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

Všeobecné pokyny pre čistenie a údržbu

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia! Neodborné čistenie mô-

že poškodiť prístroj. Prístroj nikdy nestriekajte vodou. Prístroj nečistite pod tečúcou vodou. Nepoužívajte žiadne ostré čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

- Stroj, kolesá a vetracie otvory udržiavajte vždy čisté.
- Na čistenie používajte kefu alebo handru, ale nie čistiaci prostriedok alebo rozpúšťadlo.
- Stroj, zvlášť ochranné zariadenia, skontrolujte pred každým použitím vzhľadom na poškodenia ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely.
- Skontrolujte pevné osadenie všetkých matíc, čapov a skrutiek.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. V prípade potreby ich vymeňte.

Otočenie nožov

UPOZORNENIE! Z bezpečnostných dôvodov odporúčame, aby brúsenie a výmenu noža vykonávali iba odborné dielne.

▲ VAROVANIE! Existuje nebezpečenstvo poranenia a ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom, požiaru a rotujúcich nožov. Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami stroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nože nezastavia.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Používajte ochranné rukavice
- Kombinovaný kľúč (10)
- Skrutkovač (nie je súčasťou dodávky)
- Momentový kľúč (nie je súčasťou dodávky)

Uvoľnenie nožov (Obr C)

1. **Vypnutie:** Posuňte spínač zap/vyp (12) do polohy „0“.

2. Nebezpečenstvo poranenia! Prístroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
3. Uvoľnite zablokovanie krytu (11).
4. Predný kryt drviča nakloňte smerom dopredu.
5. Predný kryt môžete celkom odobrať a odložiť nabok. Na tento účel uvoľníte zablokovanie krytu (11) a odoberte predný kryt zvislo nahor.
6. Teraz máte voľný prístup k nožom (26).
7. Pomocou skrutkovača zablokujete nožovú dosku (28) napr.. Zaveďte skrutkovač do prístupového otvoru (25) a nožovú dosku opatrne otáčajte až do dosiahnutia jedného z oboch blokovacích otvorov. Teraz môžete previesť skrutkovač cez nožovú dosku, aby ste ju zablokovali.
8. Obe skrutky (27) uvoľníte pomocou kombinovaného kľúča (10) a vytiahnite nôž (26) smerom dohora.

Montáž nožov (Obr C)

Nože majú dve ostria a môžu sa otočiť. Nože vymieňajte a otáčajte vždy v pároch. Nože nedoostrojíte!

1. Pre montáž noža utiahnite skrutky momentovým kľúčom s momentom **16 Nm**.
2. **Pri montáži nových nožov vždy použite dodané nové skrutky.**
3. Namontujte kryt nožov (21) a kryt v opačnom poradí.

Upozornenia

Stroj má jeden bezpečnostný spínač.

Zablokovanie krytu (11) potom znovu pevne priskrutkujte a utiahnite pevne rukou. Inak sa stroj nedá naštartovať.

Výmena nožovej dosky

▲ VAROVANIE! Existuje nebezpečenstvo poranenia a ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom, požiaru a rotujúcich nožov. Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami stroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nože nezastavia.

Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Vidlicový kľúč (nie je súčasťou dodávky)
- Skrutkovač (nie je súčasťou dodávky)
- Kliešte (nie je súčasťou dodávky)

Postup (Obr C)

1. **Vypnutie:** Posuňte spínač zap/vyp (12) do polohy „0“.
2. Nebezpečenstvo poranenia! Prístroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
3. Uvoľnite zablokovanie krytu (11).
4. Predný kryt drviča nakloňte smerom dopredu.
5. Predný kryt môžete celkom odobrať a odložiť nabok. Na tento účel uvoľnite zablokovanie krytu (11) a odoberte predný kryt zvislo nahor.
6. Teraz máte voľný prístup k nožom (26).

7. Uvoľnite obidve skrutky (22) krytu nožov (21) a odoberte kryt nožov.
8. Pomocou skrutkovača uvoľnite 4 skrutky (23) z ochrany nožov (20).
9. Odoberte ochranu nožov (20).
10. Pomocou klieští pridržte nožovú dosku (28) napr..
11. Pomocou vidlicového kľúča uvoľnite skrutku (24) z príruby (29) proti smeru hodinových ručičiek.
12. Vyberte skrutku (24) a prírubu (29).
13. Odoberte nožovú dosku (28).
14. Namontujte novú nožovú dosku v opačnom poradí.

Skladovanie

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo požiaru. Prístroj neskladujte s naplneným zariadením na zber trávy. Pri horúcom počasí začne tráva vplyvom tepla kvasiť.

Upozornenia

- Prístroj vždy uschovávajte na čistom a suchom mieste mimo dosahu detí.
- Motor nechajte vychladnúť, skôr než prístroj odložíte v uzatvorených priestoroch.
- Prístroj neovíjajte nylonovými vreccami, pretože by sa mohla tvoriť vlhkosť a pleseň.

Vyhľadávanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Motor sa nespustí	Chýba sieťové napätie	Skontrolujte zásuvku, sieťový pripojovací kábel, pripojovaciu zástrčku, poistku, v prípade potreby oprava prostredníctvom odborného elektrikára.
	Zablokovanie krytu nie je zatvorené	Zablokovanie krytu pevne utiahnite rukou
Záhradný odpad sa nevŕahuje	Materiál na drvenie je príliš mäkký	Posúvajte ho drevom alebo rozdrvte suché konáre
	Nožová doska je zablokovaná	Uvoľnite blokovanie (pozri <i>Uvoľnenie blokovania</i> , S. 70)
	Materiál na drvenie vo vyhadzovacej šachte	Vytiahnite zástrčku, počkajte na zastavenie nožov, materiál na drvenie odstráňte z vyhadzovacej šachty
Stroj nedrví uspokojujúco	Nôž (26) je tupý	Skontrolujte nože, prípadne ich otočte, nabrusťte alebo vymeňte (pozri <i>Otočenie nožov</i> , S. 71)

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické opätovné zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebitelia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elek-

trických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Servis

Garancia

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Na tento výrobok dostávate záruku 3 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento podklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci tri rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísnych kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihliadať (napr. Nože) ako na rýchlo opotrebitelné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch.

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza alebo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násilia a pri zásahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 466532_2404) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kon-

taktujte najprv **telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na *parkside-diy.com* v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.

- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s naším servisným centrom zaslať pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vrát. všetkých súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.



Na *parkside-diy.com* si môžete pozrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku *parkside-diy.com*. Vyberte svoju krajinu a cez

vyhľadávanie si nájdite návody na obsluhu. Po zadaní čísla výrobku (IAN) 466532_2404 si budete môcť otvoriť návod na obsluhu.

Opravný servis

Ohľadom opráv, **ktoré nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.
Upozornenie: Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.
- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 003409
Kontaktný formulár na
parkside-diy.com
IAN 466532_2404

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großbostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na www.grizzlytools.shop. Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: *Service-Center, S. 75*

Poz. č.	Název	Obj. č.
1	Posúvač	91105703
4	Záchytný vak	91105705
6	Záchytný vak-Upevnenie	91105704
13 – 19	Podvozok, 2× Koleso, Upevnenie	91105701
26	Nože	13900241
26, 28, 27	Nože, Nožová doska, 4× skrutka	91105700

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Nožová rezačka**

Model: **PEMH 2400 A1**

Sériové číslo: 000001 – 108000

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

Súlad so smernicou 2000/14/EC, pokiaľ ide o emisie hluku, je potvrdený:
Hladina akustického výkonu (L_{WA})

– odmeraná: 103,1 dB;

– zaručená: 106 dB

Použitý postup posudzovania zhody podľa 2000/14/EC, príloha V.

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
04.10.2024

Christian Frank
Splnomocnený zástupca dokumen-
tácie

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	78
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	78
Lieferumfang/Zubehör.....	79
Übersicht.....	79
Funktionsbeschreibung.....	79
Technische Daten.....	80
Sicherheitshinweise	80
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	80
Bildzeichen und Symbole.....	80
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	81
Restrisiken.....	88
Montage	88
Räder montieren.....	88
Fahrgestell montieren.....	88
Fangsack montieren.....	89
Nachschieber montieren.....	89
Betrieb	89
Ein- und Ausschalten.....	89
Arbeitshinweise.....	89
Fangsack leeren.....	90
Blockierungen lösen.....	90
Überlastungsschutz.....	91
Wiederanlaufsperr.....	91
Reinigung, Wartung und Lagerung	91
Allgemeine Reinigung und Wartung.....	91
Messer wenden.....	91
Messerplatte wechseln.....	92
Lagerung.....	93
Fehlersuche	94
Entsorgung/Umweltschutz	94
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	95
Service	95
Garantie.....	95
Reparatur-Service.....	97
Service-Center.....	97

Importeur.....	97
Ersatzteile und Zubehör	97
Original-EU-Konformitätserklärung	98
Explosionszeichnung	103

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Messerhäckslers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Häckseln von Grünschnitt, Büschen und Sträuchern mit Aststärken bis max. 40 mm.

Der Messerhäcksler darf nicht mit Steinen, Glas, Metall, Knochen, Kunststoffen oder Stoffabfällen befüllt werden.

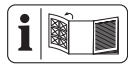
Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Messerhäcksler
- Fahrgestell (3-teilig)
- 2x Rad, Radabdeckung, Montage-material
- Fangsack
- Fangsack-Befestigung
- Nachschieber + Halter
- Kombi-Werkzeugschlüssel
- Betriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Nachschieber
- 2 Halter (Nachschieber)
- 3 Einfülltrichter
- 4 Fangsack
- 5 2x Radabdeckung
- 6 Fangsack-Befestigung

- 7 Netzanschlussleitung
- 8 Kabel-Zugentlastung
- 9 Handgriff
- 10 Kombi-Werkzeugschlüssel
- 11 Gehäuse-Verriegelung
- 12 Ein-/Ausschalter
- 13 Fahrgestell
- 14 2x Rad
- 15 Achse

Abb. A

- 16 2x Unterlegscheibe, gebogen
- 17 2x Hülse
- 18 2x Schraube + Beilegscheibe
- 19 2x Kreuzschlitzschraube

Abb. C

- 20 Messerschutz (Metall)
- 21 Messer-Abdeckung
- 22 2x Schraube
- 23 4x Schraube (Messerschutz)
- 24 Schraube (Flansch)
- 25 Zugangsbohrung
- 26 2x Messer
- 27 4x Schraube
- 28 Messerplatte
- 29 Flansch

Funktionsbeschreibung

Der Messerhäcksler ist mit einem leistungsstarken Elektromotor mit Überlastungsschutz ausgestattet. Als Schneidsystem dienen zwei Wendenmesser aus gehärtetem Spezialstahl. Das robuste Fahrgestell sorgt für Standsicherheit und gute Beweglichkeit des Geräts.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Messerhäcksler PEMH 2400 A1

Bemessungsspannung U

.....220–240 V ~, 50 Hz

Bemessungsleistung P 2400 W (P40)*

Schutzklasse $\square$ II (Doppelisolierung)

SchutzartIPX4

Leerlaufdrehzahl n_0 4500 min⁻¹

Aststrke≤40 mm **

Volumen (Fangsack)≈45 l

Gewicht (ohne Zubehör)≈8,7 kg

Schalldruckpegel L_{pA}

.....92,5 dB; K_{pA} =3 dB

Schallleistungspegel L_{WA}

– gemessen .. 103,1 dB; K_{WA} =2,35 dB

– garantiert106 dB

Schallwerte wurden nach Geruschmessverfahren EN 50434:2014 ermittelt.

Lärmwerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

* *Dauerlaufbetrieb mit Aussetzbelastung:*
40 sec. Belastung
60 sec. Leerlauf

** *Die maximale hckselbare Aststrke ist abhängig von der Holzart und der Beschaffenheit des Hckselguts.*
Bei Hartholz wie Eiche oder Buche ist die max. hckselbare Aststrke geringer als bei Weichholz wie Kiefer oder Fichte.
Bei trockenem oder knorrigem Holz reduziert sich die Hckselstrke ebenfalls.

Sicherheitshinweise



ACHTUNG! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Augenschutz und Gehörschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.



Nicht als Tritt verwenden!



Rotierende Schneidmesser
Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug! Füße und Hände fernhalten.



Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!
Abstand zu Einfülltrichter und Auswurfzone halten.



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Gehäuseverriegelung öffnen.



Gehäuseverriegelung schließen.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!

Allgemeine Sicherheitshinweise

Allgemeine Hinweise

- **Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.**
- **Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist die Maschine sofort auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf. Für mögliche Ursachen einer Störung: *Fehlersuche, S. 94* oder kontaktieren Sie unser Service-Center.**

- Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung der Maschine nie gestattet werden. Lokale Vorschriften können das Alter des Benutzers einschränken.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie vom Hersteller oder seinem Vertreter ersetzt werden, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- Setzen Sie die Maschine niemals ein, während Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere in der Nähe sind.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorbereitung

- Tragen Sie Ohrenschutz und eine Schutzbrille. Tragen Sie diese während der gesamten Betriebsdauer der Maschine. Es besteht die Gefahr von Gehörschäden und Augenverletzungen.
- Tragen Sie beim Betreiben der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder wenn Sie offene Sandalen tragen. Vermeiden Sie das Tragen von Kleidung, die lose herabhängt oder solche mit hängenden Schnüren oder Krawatten. Diese könnten sich im Einfülltrichter verfangen und zu schweren Verletzungen führen.

- Benutzen Sie die Maschine nur im Freien (d. h. nicht an einer Wand oder einem anderen starren Gegenstand) und auf einer festen, ebenen Fläche.
- Benutzen Sie die Maschine nicht auf einer gepflasterten, mit Kies bestreuten Fläche auf der ausgeworfenes Material Verletzungen verursachen könnte.
- Überprüfen Sie immer vor Inbetriebnahme der Maschine visuell, dass die Schneidwerkzeuge, die Schrauben der Schneidwerkzeuge und sonstige Befestigungsmittel sicher sind, das Gehäuse unbeschädigt und dass die Schutzeinrichtungen und Schutzschilde an ihrem Platz sind. Beschädigte oder verschlissene Teile sind als Satz auszutauschen, um die Balance beizubehalten. Beschädigte oder unleserliche Aufkleber sind zu ersetzen.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer Anschluss-

und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden, **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.

Betrieb

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Maschine, dass der Einfülltrichter leer ist.
- Halten Sie mit Kopf und Körper Abstand zur Einwurföffnung.
- Lassen Sie nicht zu, dass sich Hände, andere Kör-

perteile oder Kleidung im Einfülltrichter, im Auswurfkanal oder in der Nähe bewegter Teile befinden.

- Achten Sie darauf, nicht das Gleichgewicht zu verlieren und sicher zu stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Strecken Sie sich nicht vor. Stehen Sie beim Einwerfen von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.
- Haben Sie jederzeit einen sicheren Stand an Hängen.
- Führen Sie das Gerät im Schritttempo.
- Halten Sie sich beim Betrieb der Maschine immer außerhalb der Auswurfzone.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere bei Blitzgefahr.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Achten Sie beim Einwurf von Material beson-

ders darauf, dass darin kein Metall, Steine, Flaschen, Dosen oder andere Fremdkörper enthalten sind.

- Achten Sie darauf, dass sich kein verarbeitetes Material im Auswurfbereich ansammelt; dies könnte den richtigen Auswurf verhindern und zu Rückschlag des Materials durch die Einwurfoffnung führen.
- Falls die Maschine verstopft, schalten Sie die Stromzufuhr ab und trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Reinigung beginnen. Achten Sie darauf, dass der Motor frei von Abfällen und sonstigen Ansammlungen ist, um den Motor vor Schaden oder möglichem Feuer zu bewahren.
- Betreiben Sie die Maschine nicht mit beschädigten oder fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder Schutzschilden oder wenn sich die Sicherheitseinrichtungen, wie z.

B. der Fangsack, nicht an ihrem Platz befinden.

- Betreiben Sie die Maschine nicht mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel. Beachten Sie, kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung anzuschließen oder ein beschädigtes Kabel zu berühren, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.
- Halten Sie das Verlängerungskabel von beweglichen, gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen am Kabel zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Abfall und anderen Ansammlungen, um den Motor vor Schäden oder Brand zu schützen.
- Überlasten Sie Ihre Maschine nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Beachten Sie die angegebene, maximale Aststärke. Be-

nutzen Sie Ihre Maschine nicht für Zwecke, für die sie nicht bestimmt ist.

- Schalten Sie die Maschine erst aus, wenn der Einfülltrichter völlig entleert ist, da die Maschine sonst verstopfen und u. U. danach nicht mehr anlaufen könnte.
- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Beschädigte Schalter müssen von unserem Service-Center ersetzt werden.
- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel der Bauart H07RN-F, die höchstens 75 m lang und für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel auf Schäden.

- Kippen Sie die Maschine nicht bei laufendem Motor.
- Transportieren Sie niemals das Gerät, während der Antrieb läuft.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Anschlussstecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegendenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
 - wann immer Sie das Gerät verlassen,
 - wenn die Anschluss- oder Verlängerungsleitung beschädigt oder verheddert ist,
 - bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
- Sollten in das Schneidwerkzeug Fremdkörper gelangen oder sollte die Maschine ungewöhnliche Geräusche erzeugen oder ungewöhnlich vibrieren, schalten Sie die Stromzufuhr sofort ab und lassen Sie die Maschine auslaufen. Trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung und führen Sie die folgenden Schritte aus, bevor Sie die Maschine wieder einschalten und betreiben:
 - suchen Sie nach Beschädigungen,
 - tauschen Sie beschädigte Teile,
 - überprüfen Sie auf lose sitzende Teile, ziehen Sie diese ggf. an.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Tei-

le. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.

- Schalten Sie den Antrieb ab, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörs angehalten ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.
- Seien Sie sich bei der Instandhaltung des Häckselwerks bewusst, dass, obwohl die Stromzufuhr aufgrund der Verriegelung der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist, das Häckselwerk immer noch bewegt werden kann.
- Versuchen Sie niemals, die Verriegelung der

Schutzeinrichtung zu umgehen.

- **Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Warnung! Verletzungsgefahr durch bewegliche gefährliche Teile!
- Berühren Sie keine sich bewegend gefährlichen Teile, bevor die Maschine vom Netzanschluss getrennt wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu ver-

meiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.

Befestigung des Fangsacks

- Schalten Sie die Maschine vor dem Anbringen oder dem Entfernen des Fangsacks aus.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Verletzungen und Sachschäden durch lose Teile des laufenden Elektrowerkzeugs, die aufgrund plötzlicher Beschädigung, Verschleiß oder falschem Einsetzen unerwartet aus dem Elektrowerkzeug ausgestoßen werden.
- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen.

⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Montage

Räder montieren

Hinweise

- Montieren Sie die Räder nacheinander, das vereinfacht die Montage.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Kombi-Werkzeugschlüssel (10)

Vorgehen (Abb. A)

1. Stecken Sie die gebogene Unterscheibe (16) mit der Wölbung nach außen auf die Achse (15) auf.
2. Schieben Sie die Achse (15) in das Fahrgestell (13) ein.
3. Stecken Sie die Hülse (17), auf der sich das Rad frei drehen kann, auf die Achse, mit der Wölbung Richtung Fahrgestell.
4. Stecken Sie das Rad (14) ohne Radabdeckung (5) auf die Hülse (17).
5. Befestigen Sie das Rad mit Hilfe von Schraube und Beilegscheibe (18). Fixieren Sie die Achse (15), indem Sie sie mit einer Hand festhalten.
6. Klipsen Sie die Radabdeckung (5) auf das Rad.
7. Montieren Sie das zweite Rad analog.

Fahrgestell montieren

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Kombi-Werkzeugschlüssel (10)

Vorgehen (Abb. A)

1. Stellen Sie den Häcksler auf dem Einfülltrichter (3) ab. Schieben Sie das Fahrgestell (13) in den Häcksler ein.
2. Fixieren Sie das Fahrgestell (13) mit den beiliegenden Kreuzschlitzschrauben (19).

Fangsack montieren

Voraussetzungen

- Der Einfülltrichter muss leer sein.

Vorgehen

1. Klipsen Sie die beiden Fangsack-Befestigungen (6) an die vorgesehenen Stellen rechts und links am Gehäuse des Einfülltrichters (3) ein (siehe Abb. B).
2. Hängen Sie die beiden Laschen des Fangsacks (4) an den Fangsack-Befestigungen (6) ein.

Nachschieber montieren

1. Drücken Sie den Halter (2) auf den Handgriff (9).
2. Drücken Sie den Nachschieber (1) in den Halter (2).
3. Schieben Sie den Halter (2) mit dem Nachschieber (1) zur Seite, damit der Ein-/Ausschalter (12) nicht verdeckt wird.

Betrieb

Ein- und Ausschalten

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Verlängerungsleitung für den Außenbereich

Hinweise zur Stromversorgung

- Achten Sie darauf, dass Netzspannung und Netzfrequenz mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutteinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.

Einschalten

1. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und befestigen Sie diese an der Kabelzugentlastung (8).
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. **Einschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (12) auf Position "I".

Ausschalten

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch rotierende Messer! Die Messer laufen nach dem Ausschalten nach. Warten Sie bis die Messer zum Stillstand gekommen sind.

1. **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (12) auf Position "0".
2. Ziehen Sie den Anschlussstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Hinweise

- Wird die Stromzufuhr während des Betriebs unterbrochen, startet das Gerät nicht automatisch, nachdem die Stromzufuhr wieder hergestellt wurde.
- Zum Starten drücken Sie den Ein-/Ausschalter (12) zuerst auf Position „0“ und anschließend auf Position "I". Das Gerät startet wie gewohnt.

Arbeitshinweise

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Lange Äste können beim Einziehen ausschlagen. Halten Sie genügend Abstand zur Maschine.

Voraussetzungen

- Augenschutz und Gehörschutz benutzen
- Schutzhandschuhe benutzen

Vorgehen

- Führen Sie Ihr Häckselgut in den Einfülltrichter ein. Halten Sie Äste beim Zuführen in die Maschine fest, bis sie automatisch eingezogen werden. Das Material wird eingezogen und gehäckselt.
- Richten Sie sich nach der möglichen Einzugsgeschwindigkeit des Häckslers und überlasten Sie die Maschine nicht.
- Um ein Verstopfen zu vermeiden, häckseln Sie welke, mehrere Tage gelagerte Gartenabfälle und dünne Zweige abwechselnd mit Ästen.
- Entfernen Sie vor dem Häckseln Wurzeln von anhängenden Erdreuten und Steinen, um ein unnötig schnelles Stumpfwerden der Messer zu vermeiden.
- Häckseln Sie kein weiches, feuchtes Material wie Küchenabfälle, sondern kompostieren Sie es direkt.
- Heben Sie ein paar trockene Äste bis zum Schluss auf, um diese zur Unterstützung der Maschinenreinigung zu benutzen.
- Schalten Sie die Maschine erst aus, wenn sämtliches Häckselgut durch den Messerbereich gelaufen ist. Ansonsten kann beim erneuten Starten das Messer blockieren.

Fangsack leeren

Hinweise

- Leeren Sie den Fangsack rechtzeitig. Beachten Sie, dass sich der Fangsack unter dem Auswurfkanal ungleichmäßig füllt.

Vorgehen

1. **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (12) auf Position "0".
2. Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den

Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.

3. Entnehmen Sie den Fangsack (4) und entleeren Sie ihn.
4. Hängen Sie die beiden Laschen des Fangsacks (4) wieder an den Fangsack-Befestigungen (6) ein.

Blockierungen lösen

▲ WARNUNG! Verletzungs- und Lebensgefahr durch elektrischen Schlag, Brand und rotierende Messer. Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten die Maschine aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand der Messer ab.

Voraussetzungen

- Schutzhandschuhe benutzen

Vorgehen (Abb. C)

1. **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (12) auf Position "0".
2. Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
3. Lösen Sie die Gehäuse-Verriegelung (11).
4. Kippen Sie das vordere Gehäuseteil des Häckslers nach vorne.
5. Alternativ können Sie das vordere Gehäuseteil auch ganz abnehmen und zur Seite legen. Lösen Sie dafür die Gehäuse-Verriegelung (11) und nehmen Sie das vordere Gehäuseteil senkrecht nach oben ab.
6. Sie haben jetzt freien Zugang zu den Messern (26).
7. Beheben Sie die Blockierung in der Maschine.
8. Setzen Sie das Gehäuseteil wieder auf den Häckslers und schließen Sie die Gehäuse-Verriegelung (11).

Hinweise

Die Maschine besitzt einen Sicherheitsschalter.

Die Gehäuse-Verriegelung (11) muss anschließend wieder festgeschraubt und **handfest** angezogen werden.

Sonst lässt sich die Maschine nicht starten.

Überlastungsschutz

Bei Überbeanspruchung, z. B. durch zu dicke Äste, schaltet sich die Maschine automatisch ab.

Zum Wiederanlauf lassen Sie die Maschine abkühlen und schalten Sie sie dann wieder ein.

Wiederanlaufsperr

Wird die Stromzufuhr während des Betriebs unterbrochen, startet das Gerät nicht automatisch, nachdem die Stromzufuhr wieder hergestellt wurde.

Zum Starten drücken Sie den Ein-/Ausschalter (12) zuerst auf Position „0“ und anschließend auf Position „I“. Das Gerät startet wie gewohnt.

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Allgemeine Reinigung und Wartung

HINWEIS! Beschädigungsgefahr!

Nicht sachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. Reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie die Maschine, die Räder und die Lüftungsöffnungen stets sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Kontrollieren Sie die Maschine, insbesondere Schutzeinrichtungen, vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Messer wenden

HINWEIS! *Wir empfehlen aus Sicherheitsgründen das Schärfen und einen Messerwechsel nur von Fachwerkstätten durchführen zu lassen.*

▲ WARNUNG! Verletzungs- und Lebensgefahr durch elektrischen Schlag, Brand und rotierende Messer. Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten die Maschine aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand der Messer ab.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Schutzhandschuhe benutzen
- Kombi-Werkzeugschlüssel (10)

- Schraubendreher (nicht mitgeliefert)
- Drehmomentschlüssel (nicht mitgeliefert)

Messer lösen (Abb. C)

1. **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (12) auf Position "0".
2. Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
3. Lösen Sie die Gehäuse-Verriegelung (11).
4. Kippen Sie das vordere Gehäuseteil des Häckslers nach vorne.
5. Alternativ können Sie das vordere Gehäuseteil auch ganz abnehmen und zur Seite legen. Lösen Sie dafür die Gehäuse-Verriegelung (11) und nehmen Sie das vordere Gehäuseteil senkrecht nach oben ab.
6. Sie haben jetzt freien Zugang zu den Messern (26).
7. Blockieren Sie die Messerplatte (28) z. B. mit einem Schraubendreher. Führen Sie den Schraubendreher durch die Zugangsbohrung (25) und drehen Sie die Messerplatte vorsichtig, bis Sie eine der beiden Blockierungsöffnungen erreichen. Jetzt können Sie den Schraubendreher durch die Messerplatte führen, um diese zu blockieren.
8. Lösen Sie die beiden Schrauben (27) mit dem Kombi-Werkzeugschlüssel (10) und entnehmen Sie das Messer (26) nach oben heraus.

Messer montieren (Abb. C)

Die Messer haben zwei Schneiden und können gewendet werden. Ersetzen und wenden Sie die Messer im-

mer paarweise. Schärfen Sie die Messer nicht nach!

1. Zur Montage des Messers ziehen Sie die Schrauben mit **16 Nm** Anzugsdrehmoment mit einem Drehmomentschlüssel an.
2. **Verwenden Sie bei der Montage von neuen Messern immer die mitgelieferten neuen Schrauben.**
3. Montieren Sie die Messerabdeckung (21) und das Gehäuseteil in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweise

Die Maschine besitzt einen Sicherheitsschalter.

Die Gehäuse-Verriegelung (11) muss anschließend wieder festgeschraubt und **handfest** angezogen werden.

Sonst lässt sich die Maschine nicht starten.

Messerplatte wechseln

▲ WARNUNG! Verletzungs- und Lebensgefahr durch elektrischen

Schlag, Brand und rotierende Messer. Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten die Maschine aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand der Messer ab.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Maulschlüssel (nicht mitgeliefert)
- Schraubendreher (nicht mitgeliefert)
- Zange (nicht mitgeliefert)

Vorgehen (Abb. C)

1. **Ausschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (12) auf Position "0".
2. Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
3. Lösen Sie die Gehäuse-Verriegelung (11).

4. Kippen Sie das vordere Gehäuse-
teil des Häckslers nach vorne.
5. Alternativ können Sie das vordere
Gehäuseteil auch ganz abnehmen
und zur Seite legen. Lösen Sie da-
für die Gehäuse-Verriegelung (11)
und nehmen Sie das vorderen Ge-
häuseteil senkrecht nach oben ab.
6. Sie haben jetzt freien Zugang zu
den Messern (26).
7. Lösen Sie die beiden Schrauben
(22) der Messerabdeckung (21)
und nehmen Sie die Messerabde-
ckung ab.
8. Lösen Sie die 4 Schrauben (23)
vom Messerschutz (20) mit einem
Schraubendreher.
9. Entnehmen Sie den Messerschutz
(20).
10. Halten Sie die Messerplatte (28)
z. B. mit einer Zange fest.
11. Lösen Sie die Schraube (24) vom
Flansch (29) mit einem Maul-
schlüssel gegen den Uhrzeiger-
sinn.
12. Entfernen Sie die Schraube (24)
und den Flansch (29).
13. Entnehmen Sie die Messerplatte
(28).
14. Montieren Sie die neue Messer-
platte in umgekehrter Reihenfolge.

Lagerung

⚠ WARNUNG! Brandgefahr. Lagern
Sie das Gerät nicht mit gefüllter Gras-
fangeinrichtung. Bei heißem Wetter
beginnt das Gras unter Wärmeent-
wicklung zu gären.

Hinweise

- Bewahren Sie das Gerät stets sau-
ber, trocken und außerhalb der
Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen,
bevor Sie das Gerät in geschlosse-
nen Räumen abstellen.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit
Nylonsäcken, da sich Feuchtigkeit
und Schimmel bilden könnte.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzan- schlussleitung, An- schlusstecker, Siche- rung prüfen, ggf. Repa- ratur durch Elektrofach- mann.
	Gehäuse-Verriegelung nicht geschlossen	Gehäuse-Verriegelung handfest anziehen
Gartenabfälle werden nicht eingezogen	Häckselgut ist zu weich	Mit Holz nachschieben oder trockene Äste durch- häckseln
	Messerplatte ist blockiert	Blockierung lösen (sie- he <i>Blockierungen lösen</i> , S. 90)
	Häckselgut im Auswurf- schacht	Netzstecker ziehen, Still- stand der Messer abwar- ten, Häckselgut aus Ab- wurfschacht entfernen
Maschine häckseln nicht zufriedenstellend	Messer (26) stumpf	Messer prüfen, ggf. wen- den, schleifen oder aus- tauschen (siehe <i>Messer wenden</i> , S. 91)

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Ver-
packung einer umweltgerechten Wie-
derverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in
den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrich-
enen Mülltonne bedeutet, dass die-
ses Elektro- bzw. Elektronikgerät am
Ende seiner Lebensdauer nicht im
Hausmüll entsorgt werden darf, son-
dern vom Endnutzer einer getrennten
Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu ver-
pflichtet, Elektro- und Elektronikgerä-
te am Ende ihrer Lebensdauer einer
umweltgerechten Wiederverwertung
zuzuführen. Auf diese Weise wird ei-
ne umwelt- und ressourcenschonen-
de Verwertung sichergestellt.
Je nach Umsetzung in nationales
Recht können Sie folgende Möglich-
keiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückge-
ben,
- an einer offiziellen Sammelstelle
abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer
zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehöriteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer

des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466532_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend be-

nannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf *parkside-diy.com* in der Kategorie **Service** finden.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer

(IAN) 466532_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466532_2404

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466532_2404

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466532_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 97*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	Nachschieber	91105703
4	Fangsack	91105705
6	Fangsack-Befestigung	91105704
13 – 19	Fahrgestell, 2× Rad, Befestigung	91105701
26	Messer	13900241
26, 28, 27	Messer, Messerplatte, 4× Schraube	91105700

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Messerhäcksler**

Modell: **PEMH 2400 A1**

Seriennummer: 000001 – 108000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50434:2014
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN ISO 3744:2010
EN IEC 63000:2018**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schallleistungspegel L_{WA}

– gemessen: 103,1 dB;

– garantiert: 106 dB

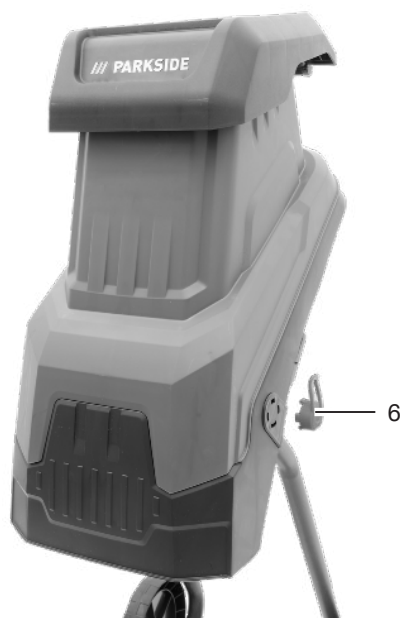
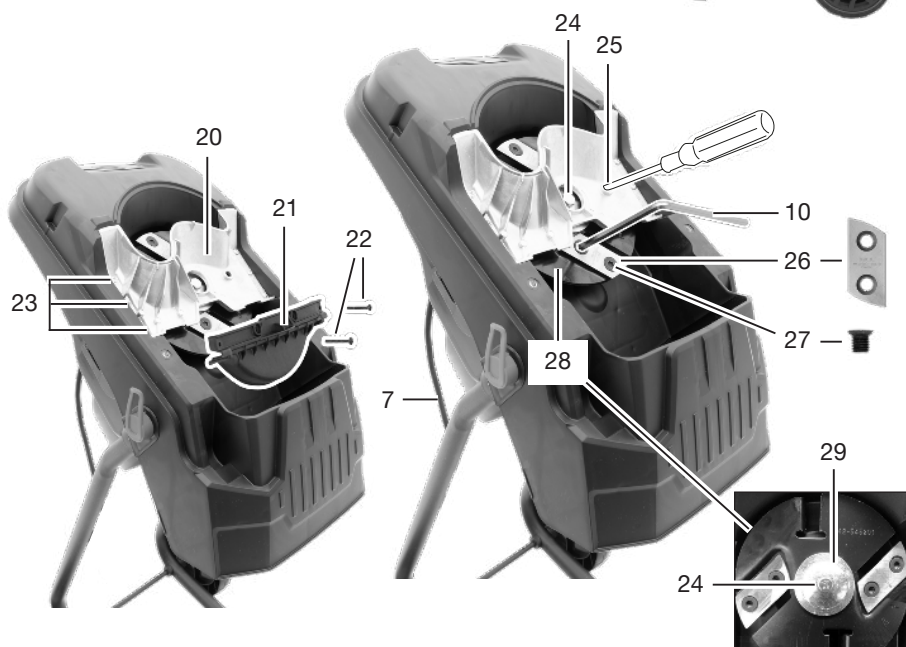
Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
04.10.2024

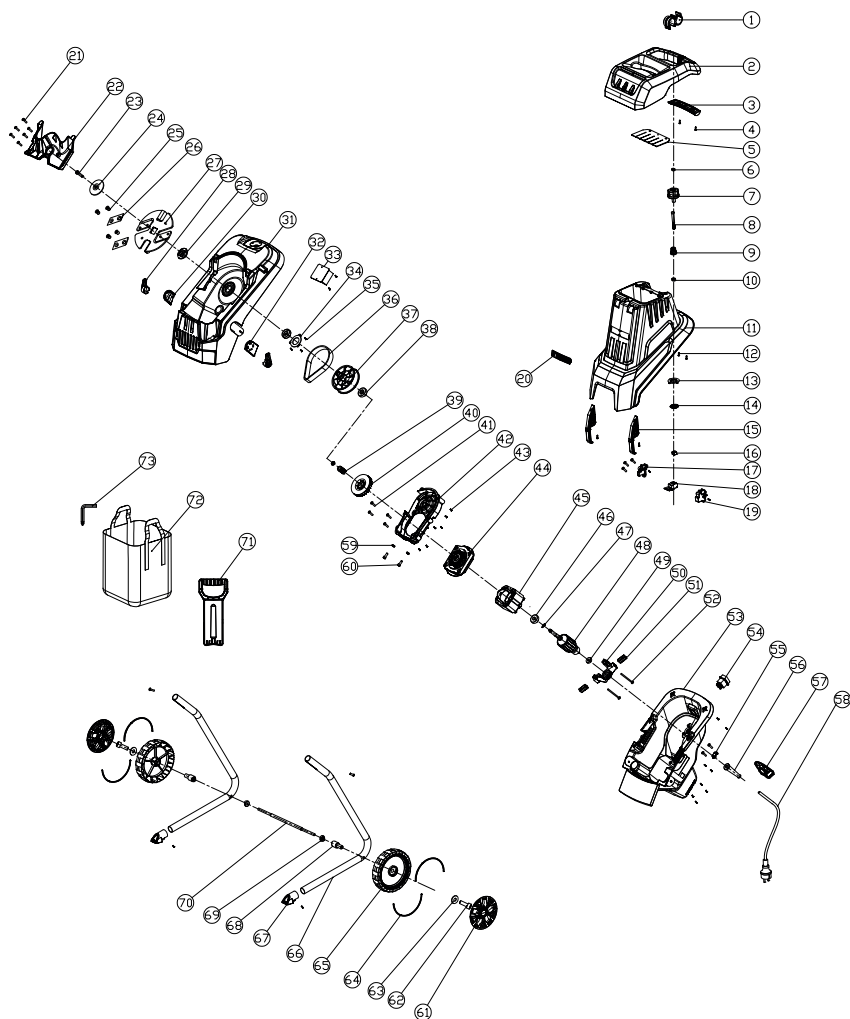


Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

B**C**

**Explosionszeichnung • Robbantott ábra • Eksplozijski pogled
• Rozložený pohled • Rozložený pohľad**

PEMH 2400 A1



informativ • informatív • informativen • informační • informatívny

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací ·

Stav informácií · Stand der Informationen: 08/2024

Ident.-No.: 72081436082024-4



IAN 466532_2404